

IBERIA CANTA A SUS SANTOS. LOS HIMNOS DE LA LITURGIA HISPÁNICA DEDICADOS A LOS SANTOS IBÉRICOS

IBERIA SINGS TO ITS SAINTS. THE HYMNS OF THE HISPANIC LITURGY DEDICATED TO THE IBERIAN SAINTS

Carmen Julia Gutiérrez

UCM-ICCMU

cjgutier@ucm.es

ORCID: 0000-0003-4956-8345

Resumen

Este estudio muestra que el himnario se configuró en la liturgia hispánica oficial en torno al IV Concilio de Toledo (633), que propugnó el canto de los himnos. Autores como Leandro, Isidoro, Braulio, Eugenio y otros debieron componer la base del repertorio himnódico, tomando en ocasiones textos de poetas antiguos, en especial del hispano Prudencio, de Ambrosio y otros. Las fuentes que conservan el repertorio himnódico son manuscritos litúrgicos no anteriores al siglo X, aunque el Oracional de Verona indica que esas piezas ya estaban en uso ca. 700. Algunos himnos del Santoral hispánico se mantuvieron en el rito romano peninsular. Otros, comunes a ambos ritos, podrían pertenecer a un sustrato precarolingio o haber sido transferidos desde la Península durante las migraciones de clérigos hispanos hacia el norte tras el 711. Se analiza y comenta el corpus de himnos dedicados a santos ibéricos, incluyendo las diferencias entre los dedicados a varones y a mujeres. Finalmente, se estudian los escasos himnos con notación musical, y se ofrece una propuesta de melodías con las que podrían haberse interpretado algunas de estas piezas.

Palabras clave

Himnodia medieval, liturgia y canto hispánico, Santoral, creación visigoda, cultura medieval.

1. HIMNOS DE RITO HISPÁNICO PARA SANTOS IBÉRICOS

Todas las liturgias cristianas veneran a una serie de santos universales, como la Virgen, los ángeles, los apóstoles y algunos profetas y mártires de los inicios del cristianismo. Todas ellas celebran especialmente sus santos «propios», los que de alguna manera relacionan con su

Abstract

This study shows that the hymnary was established in the official Hispanic liturgy around the Fourth Council of Toledo (633), which promoted the singing of Hymns. Authors such as Leander, Isidore, Braulio, Eugenius, and others likely composed the foundation of the hymnody repertoire, occasionally drawing from ancient poets, particularly the Hispano-Roman Prudentius, Ambrose, and others. The sources preserving this hymnody are liturgical manuscripts not earlier than the tenth century, although the Oracional de Verona indicates that these pieces were already in use around 700. Some hymns from the Hispanic Sanctoral were maintained in the Peninsular Roman rite, while others, common to both rites, may belong to a Pre-Carolingian substratum or have been transferred from the Iberian Peninsula during the migrations of Hispanic clerics to the north after 711. The study comments on the corpus of hymns dedicated to Iberian saints, including differences between those dedicated to men and women. Finally, the scarce hymns with musical notation are analyzed, and a proposal is offered for the melodies that may have been used to perform some of these pieces.

Keywords

Medieval hymnody, Hispanic chant and Liturgy, sanctoral, Visigothic creation, medieval culture.

territorio por nacimiento —como Vicente en Valencia—, muerte —Torcuato en Guadix—, por poseer una reliquia —Eulalia o Pelayo en Oviedo—, o por haber realizado una estancia —Saturnino en Pamplona—.

Una de las formas en las que se venera a los santos es a través del culto a sus restos o reliquias. A los lugares poseedores de reliquias se realizaban peregrinaciones y en ellos se creaban poblamientos y se construían igle-

sias.¹ Otra forma de veneración a los santos es la lectura de sus «vidas» (*vitae*) o «leyendas» (*legendae*) —atesiguadas desde el siglo V en África, como indican los sermones de Agustín de Hipona—; en el VI en la Galia, según Gregorio de Tours² y en el VII en Iberia con la de san Emiliano escrita por Braulio de Zaragoza ca. 640. Una tercera forma de veneración es la celebración de los oficios litúrgicos del santo en cuestión, en los que se incluye el canto de los himnos.

En la liturgia hispánica —la variante peninsular empleada entre los siglos V y XI—, textos litúrgicos como las *missae*³ a menudo se relacionan con himnos y leyendas, inspirándose los unos en los otros y, también a menudo, son las únicas referencias directas a un santo a lo largo de todo su oficio, pues este suele ser el mismo para varios santos. Las fuentes literarias más antiguas que nos informan sobre el culto a los santos ibéricos son el *Peristephanon* de Prudencio (Aurelius Prudentius, ca. 348 - †405), las inscripciones y calendarios (desde el siglo VI), los libros litúrgicos (desde ca. 700) y las Vidas y Pasiones (desde el siglo IX, aunque algunas hayan sido compuestas en el VII).

Los himnos son cantos de alabanza a Dios. Sus textos en principio no eran necesariamente poemas —aunque sí eran cantados (*cantus*)⁴—, ni tenían un lugar fijo en la liturgia, pero desde sus orígenes gozaron de gran popularidad por su texto estrófico y su melodía repetitiva, que era recordada con facilidad. Sin embargo, sus textos no procedían de la Biblia, por lo que podían difundir conceptos heréticos y las autoridades recelaron de

su inclusión en la liturgia.⁵ Los himnos litúrgicos latinos comenzaron a emplearse en el s. IV en Milán, donde San Ambrosio popularizó el himno «ambrosiano», que tuvo una rápida difusión. Desde Milán los himnos pasaron al oficio de las horas de la regla de San Benito (ca. 530) y a todo el monacato europeo posterior.

En la Hispania romana del siglo IV, gran parte de la población seguía creencias religiosas distintas al cristianismo, pero durante el siglo siguiente —aunque se siguieron practicando credos como el priscilianismo, arrianismo, judaísmo o paganismo— el catolicismo era ya la religión mayoritaria de la sociedad.⁶ Durante el reino visigodo (418-711), la ortodoxia episcopal se manifestaba a través de los concilios, que legislaban para todo el reino, cuyas actas aportan gran información sobre los himnos y la liturgia. En estas actas se ve la progresiva aceptación de estas piezas en la Península. El I Concilio de Braga en 561 prohibió cantar en la iglesia composiciones poéticas cuyo texto no estuviera en las Escrituras.⁷ En 567, sin embargo, el Concilio de Tours promovía el canto de los himnos ambrosianos sugiriendo que se añadieran a ellos otros textos «dignos de ser cantados».⁸ A finales del siglo VI comenzó cierta permisividad respecto al empleo de himnos en la Península: el II Concilio de Braga de 572 afirma que los clérigos no deben comer el pan sin cantar himnos y

¹ Pedro Castillo Maldonado, *Los mártires hispanorromanos y su culto en la Hispania de la Antigüedad Tardía* (Granada: Universidad de Granada, 1999), 322-351.

² Valeriano Yarza Urquiola, ed., *Passionarium Hispanicum Saeculum X* (Turnhout: Brepols, 2020), 5.

³ Las *missae* hispánicas son una serie de oraciones del oficio sin relación con el sacrificio de la misa.

⁴ San Agustín los define así en sus *Enarrationes in psalmos*: Jean Paul Migne, *Patrologiae cursus completus* (París: Garnier, editores et J.-P. Migne successores, 1844-1864), 93:798: «Hymnus scitis quid est? Cantus est cum laude Dei. Si laudas Deum, et non cantas, non dicis hymnum: si cantas, et non laudas Deum, non dicis hymnum: si laudas aliud quod non pertinet ad laudem Dei, et si cantando laudes, non dicis hymnum. Hymnus ergo tria ista habet, et cantum, et laudem, et Dei».

⁵ Isidoro dice que cada himno tiene un texto «compuesto por talento humano», Christopher M. Lawson, ed., *De Ecclesiasticis Officiis* (Turnhout, Brepols, 1989), 7.

⁶ Purificación Ubri Rabaneda, «La Iglesia y los Estados bárbaros en la Hispania del siglo V (409-507)» (tesis doctoral, Universidad de Granada, 2003), 173.

⁷ «Item placuit, ut extra psalmos vel canonicarum scripturarum novi et veteris Testamenti, nihil poetice compositum in ecclesia psallatur, sicut et sancti praecipunt canones», José Vives, Tomás Martín y Gonzalo Martínez, *Concilios Visigóticos e Hispano Romanos* (Barcelona: CSIC, 1969): Concilium I Bracarense (561), can. XII.

⁸ «Et licet libros Ambrosianos habeamus in canone, tamen quoniam reliquorum sunt aliqui, qui digni sunt forma cantare, volumus libenter amplectere praeterea, quorum auctorum nomina fuerint in limine prenotata; quoniam, quae fide constiterint, dicendi ratione non obstant». Friedrich Maassen, ed., *Concilia Aevi Merovingici*, Hannover: Hahn, 1893: Concilium Tironense (567), can. 24.

dar gracias a Dios después de la comida.⁹ Dice el III de Toledo, de 589, que «los cuerpos de los religiosos deben ser conducidos al sepulcro entre himnos y cánticos».¹⁰ En 633, el IV Concilio de Toledo autoriza —en Galia Narbonense e Hispania— el canto de los himnos citando el ejemplo de Cristo, que los cantó, y a las autoridades que los compusieron —Hilario y Ambrosio— y advierte que «aquellos que se atrevan a reprobar el canto de los himnos sean castigados con la excomunión».¹¹ Más aún, el VIII Concilio de Toledo de 653 decreta «que nadie de cualquier dignidad eclesiástica reciba un grado en adelante si no recita todo el salterio o los cantos habituales y himnos».¹² Así pues, los himnos se generalizaron en la liturgia hispánica no antes de la segunda mitad del siglo VI.

El rito hispánico consolidado que nos transmiten las fuentes desde ca. 700¹³ distinguía entre oficio público y claustral, existiendo para este último varias reglas diferentes, como la de San Isidoro o la de San Fructuoso. Los himnos se usaban en ambos oficios, aunque no en la misa. La estructura de estos oficios se organizaba —como en el rito romano— en torno a la salmodia, oraciones y determinados cantos (antífonas, responsorios e himnos). En el oficio claustral había solo un himno, el mismo para vísperas y matutinum, salvo en los oficios más importantes.¹⁴ En todos los oficios —públicos y claustrales— se cantaba

un himno después de la salmodia del oficio de las horas o —si la hubiera— después de la breve lectura que la seguía. En el oficio matutino dominical se cantaba además como primera pieza del oficio el himno *Aeterne rerum conditor*, que también se cantaba en las horas menores como antepenúltima pieza, antes de la oración y del *Pater noster*. Por ello, los libros litúrgicos son la fuente primaria para recoger los textos himnódicos. Como sus propios textos mencionan a menudo, los fieles los cantaban y —a pesar de la falta de testimonios directos— posiblemente no solo dentro de la liturgia, pues son una de las pocas piezas que conocen de memoria.

En este trabajo me ocupo de los himnos dedicados a santos «ibéricos», es decir, a santas y santos nacidos (Vicente) o martirizados (Cucufate) en la Península. De algunos mártires hay testimonios tempranos, bien literarios, como Prudencio o el *Martirologium Hieronimianum*, o bien arqueológicos, pues algunos lugares de culto de los siglos IV y V, pueden asociarse a Acislo o a Fausto Januario y Marcial en Córdoba; Félix en Gerona; Emeterio y Celedonio en Calahorra; Vicente en Zaragoza, Valencia, Toledo y Sevilla; Justo y Pastor en Complutum; Fructuoso, Augurio y Eulogio en el río Francolí o Eulalia en Mérida.¹⁵ Otros santos en cambio parecen ser legendarios o ficticios, pues no existen pruebas de su existencia. Por ejemplo, Céntola (Centollae) solo aparece mencionada en libros del siglo XI (S3 y PB71¹⁶) y no está documentada. Hay también casos de duplicidad hagiográfica¹⁷ casi siempre con mujeres, siendo la santa hispana la legendaria: Columba de Sens y Columba de Nájera (o de Córdoba), Eufemia de Calcedonia y de Orense, Marciana de Mauritania y de Toledo, Cristina de Fenicia y de Osma. También sucede con Caprasio de Agén y de Soria. Incluso hay santos imaginados cuyo origen se debe a un error o semejanza de nombre, así Esperato de Cartago se convierte en Esperato de Cartago Nova (Cartagena) o Victoris et Basilii de Sevilla, que solo están en el Calendario de Córdoba (961), son una lectura incorrecta de *Victoris ex*

⁹ «Non oportet clericos vel laicos religiosos ante sacram horam diei tertiam inire conviviam, neque aliquando clericos nisi hymno dicto edere panem, et post cibos gratias auctori Deo referre». Vives, Martín y Martínez, *Concilios Visigóticos: Concilium II Bracarense (572)*, can. LXV.

¹⁰ «Quod religiosorum corpora cum hymnis et canticis tantum deferenda sint ad sepulchra», *Concilium III Toletanum (589)*, can. XXII; Migne, *Patrologia Latina*, vol. 84. La fuente de Migne (sin citar) escribe «hymnis» donde otras dicen «psalms» o «psallentium vocibus».

¹¹ «Excommunicatione plectenti qui hymnos reicere fuerint ausi.», Vives, Martín y Martínez, *Concilios Visigóticos: Concilium IV Toletanum (633)*, can. XIII.

¹² «Ut nullus cuiusquunque dignitatis ecclesiasticae deinceps percipiant gradum, qui non totum psalterium vel canticorum usualium et hymnorum». Vives, Martín y Martínez, *Concilios Visigóticos: Concilium VIII Toletanum (653)*, can. VIII.

¹³ En el Oracional que procede de Tarragona conservado en Verona, Biblioteca Capitolare, cod. 89.

¹⁴ Emma Hornby, Kati Ihnat, Rebecca Maloy y Raquel Rojo, *Understanding the Old Hispanic Office: Texts, Melodies, and Devotion in Early Medieval Iberia* (Cambridge: Cambridge University Press, 2022), 64-65.

¹⁵ Ubric, «La Iglesia», 404-458.

¹⁶ Utilizo abreviaturas propias, que pueden verse desarrolladas al final de este artículo, debido a que muchos de los manuscritos que cito no tienen música y carecen de sigla RISM.

¹⁷ Se crea un santo ficticio adaptando la historia y datos de otro —u otros— a historias o leyendas locales. Otro caso es el de Eulalia de Mérida y de Barcelona, en el que la segunda es la duplicada.

Basilía (Víctor, de la catacumba Basilia).¹⁸ De estos santos improbables no se conservan textos ni documentos, lo cual hace pensar que fueron santos «creados». Otra cuestión es la «apropiación» de santos por medio de la posesión de reliquias, como Juan Bautista —del que Gregorio Magno envió una reliquia a Recaredo ca. 596¹⁹—, Sebastián, Santiago, Eulalia,²⁰ o santos de especial devoción en Iberia desde antiguo (Cipriano, Tirso, Ginés o Saturnino).

1.1 Las fuentes de los himnos

Clemens Blume en *Analecta Hymnica* 27 (AH 27)²¹, menciona trescientos quince himnos de fuentes de rito hispánico de los que edita doscientos diez. Esto se debe a que algunos de esos himnos aparecen también en fuentes de rito romano y proceden de lo que Blume denomina un «corpus himnódico extranjero», es decir, himnos compuestos por autores de los siglos IV o V como Hilario, Prudencio, Sedulio, Dámaso, Ambrosio —o en su estilo—. AH 27 los cita, pero no los edita porque considera que ya se habían asimilado en la Península ibérica antes del 700, al ser casi todos del Temporal, que ya estaba organizado en el siglo VII.²² Además, Blume cree que algunos himnos de Paulino de Aquileia, Rabano Mauro y otros (*Ave maris stella*, *Ad coenam agni providi*) entraron en la Península tras el siglo IX. Por eso tampoco edita el Diurnal hispánico ni el Común de los santos, pues contienen casi los mismos himnos y en el mismo orden que los romanos y los considera precarolingios. Sin embargo, si

edita varios himnos del Breviario de Cisneros²³ que los especialistas han determinado que son de origen medieval.

El 44 % de los himnos editados por Blume también fueron utilizados en el rito romano, lo que muestra la relación entre ambos ritos. Si nos limitamos al Santoral, podemos ver en Anexo 1a que numerosos himnos son comunes al rito hispánico y al romano. Sus características merecen ser comentadas por categorías.²⁴

Muchos himnos del Común de santos hispano están presentes en el himnario romano, seis de ellos fueron compuestos por Ambrosio o en su estilo, mientras que los demás son anónimos. La mayoría de ellos aparece en fuentes romanas desde el siglo X, por lo que parece que su origen es romano. Solo cinco himnos del Común de Santos hispano no se usan en el rito romano: *Confessor hic probabilis*, *Deus immensa trinitas / corona*, *Deus immensa trinitas / unitas*, *Laudes, sanctorum martyrum* y *Rector, redemptor conditor*. Otro, *Insignem Christi martirem*, solo se conserva en las fuentes cisnerianas del siglo XVI.

De los himnos para santos universales y la Virgen, varios parecen ser hispánicos, pues sus fuentes romanas son el Himnario de Moissac y en el de San Severino de Nápoles (PB92), fuente del siglo X muy relacionada con la Península, pues contiene el «Prólogo» al himnario hispano del que hablaré enseguida. Por su parte, *Tibi Christe*, aparece como adición —del siglo XI— en L8 y en fuentes del siglo XI de toda Europa. Pérez de Urbel considera *Martini confessor dei* compuesto fuera de la Península en el siglo XI. Por último, los himnos de santos hispanos solo se conservan en fuentes romanas peninsulares o muy re-

¹⁸ José Vives, «Santoral visigodo en calendarios e inscripciones», *Analecta Sacra Tarraconensia* 14 (1941): 15.

¹⁹ Se trata de unos cabellos del santo, aunque también le envió una llave que había tocado el cuerpo de san Pedro, un trozo de la cadena con la que este fue llevado al suplicio y una cruz con un fragmento del madero de la cruz de Cristo. Dag Norberg, ed., *S. Gregorii Magni Registrum Epistularum* (Turnhout: Brepols, 1982), 47-49 (Gregorius Leandro episcopo de Spaniis, a. 591).

²⁰ Las reliquias de Eulalia de Mérida fueron llevadas a Pravia por el rey Silo (774-783) y a Oviedo por Alfonso II (791-842). Alfonso III llevó a Oviedo las de los santos Eulogio y Leocricia en 883.

²¹ Clemens Blume, *Hymnodia Gotica. Die Mozarabischen Hymnen des alt-spanischen Ritus. Aus handschriftlichen und gedruckten Quellen* (Leipzig: Otto Riesland, 1897).

²² Blume: *Hymnodia Gothica*, 35; lo corrobora Justo Pérez de Urbel, «Origen de los himnos mozárabes», *Bulletin hispanique* 28 (1926): 19.

²³ *Breviarium secundum regulam beati Isidori* (Toledo: Melchor Gorrício - Pedro Hagenbach, 1502).

²⁴ Las categorías hispánicas de santos son: Común de Santos; un Justo (mártir); un Confesor (no mártir); Vírgenes y una Virgen, como los primeros sacramentarios franco-gelasiano y gregoriano. Los manuscritos hispánicos no tienen común de mártires, de confesores ni de apóstoles; ni los romanos tienen común de vírgenes mártires, como han mostrado Emma Hornby, Marcus Jones y Melanie Shaffer, «Creating and Using Liturgies for the *Commune sanctorum* in Medieval Iberia», *Royal Musical Association Research Chronicle* (2024): 1-25. Estas autoras demuestran que los compiladores del Común de Santos hispano usaron diferentes estrategias para generarlo en diferentes procesos y capas de adición de materiales: algunos de sus textos generaron nuevas composiciones para determinadas celebraciones de santos específicos, pero también materiales de liturgias propias de santos dieron lugar a piezas del Común

lacionadas con la Península (PB92, R205) o muy tardías (TOU, VI y otras), que podrían haberlos tomado en préstamo. Es importante recordar la relevancia de Prudencio y la influencia de los clérigos hispanos que, tras el año 711, llevaron estas tradiciones a toda Europa durante el renacimiento carolingio.²⁵

Es decir, de los himnos comunes al rito hispánico y romano, un grupo (subrayados en gris en el Anexo 1a) parece ser de composición hispánica pues, o bien aparecen solo en fuentes peninsulares, incluso tras el cambio de rito (*Barcilon laete*, *Fons Deus*, *Fulget hic*), o bien se ven en fuentes europeas tardías (*En martyris Laurentii*, *Germinis nobilis*) o en fuentes muy relacionadas con el himnario hispánico, como el Himnario de San Severino de Nápoles (PB92)²⁶— que contiene como prólogo el capítulo VI de *De ecclesiasticis Officiis* de San Isidoro,²⁷ lo cual lo relaciona con la creación del corpus himnódico visigodo. También muy relacionado con la Península está el Himnario de Moissac (R205).²⁸ Otros Himnarios con himnos comunes al rito hispánico son los de Laon (BE), Rheinhau (ZU) y Schäftlam (M27), del sur de Alemania —de donde proceden los restos de San Severino—. El segundo de ellos tiene varios himnos con música.

El Anexo 1a también muestra como los manuscritos silenses de rito romano BL48, BL49 y BL50 conservan muchos más himnos hispánicos que otras fuentes romanas españolas, esto refleja su papel como testigos de la transición entre ritos, ya que conservan la himnodia hispánica adaptada al nuevo rito. También puede verse como varias fuentes peninsulares del Císter usan himnos hispánicos, probablemente como un signo de su vuelta al origen y pureza del repertorio. Los textos de estos himnos habrían sido relativamente fáciles de localizar en el siglo XII, pero la procedencia de sus melodías sigue siendo una incógnita.

La mencionada colección AH 27 edita veintiseis himnos y cita otros once para santos de origen peninsular. El resto de sus himnos hispánicos del Santoral (en la Tabla 1), son del Común de Santos, de la BMV y de santos universales, entre los que destacan, por cantidad, cuatro para Ágata, Martín y Julián y Basilisa; tres para Sebastián y dos para Inés, Bábila, Cristina, Dorotea, Eugenia y Eufemia. El resto de piezas en AH 27 son ochenta himnos para el Temporal y veinticuatro para Oficios Votivos. Destaca en este corpus la abundancia de santos orientales, lo cual se podría relacionar con la posesión de la provincia de Spania por el Imperio Bizantino entre 552 y 624. En este periodo y también después, muchos padres de la iglesia hispana, como Leandro o Isidoro, realizaron largas estancias en Bizancio.

Una cuestión que define la época en la que una pieza se conocía o no en un repertorio es la correcta datación de los manuscritos. La reevaluación del origen y datación de algunos libros tras la publicación de AH 27 modifica algunas consideraciones sobre el repertorio. Por ejemplo, BL44 y BL45 se creen ahora de La Rioja y no de Silos, T3 se cree del siglo XII y no del X y BN10 de finales del XIII y no del XI. Todos los datos pueden verse en el Anexo 1a.

1.2 Los héroes y sus cantores

El corpus himnódico visigótico está compuesto por obras de Padres de la Iglesia y otros escritores eclesiásticos, pasiones de mártires,²⁹ autores latinos cristianos y no cristianos. Como desconocemos la autoría de la mayor parte del repertorio, no podemos asegurar si se han compuesto en la Península o por un hispano, sin embargo, varios estudiosos³⁰ han intentado establecer su época de composición e identificar a sus autores estudiando

²⁵ Véase por ejemplo Jacques Fontaine y Christine Pellistrandi, eds., *L'Europe héritière de l'Espagne wisigothique* (Madrid: Casa de Velázquez, 1992).

²⁶ Abreviado como PB92; F-Pn 1092 tiene música en *O quam* f. 49r, *Alleluia piis* f. 61r, *Te centies* f. 95r, *Almi prophete* f. 106v, *Assertor aequo* f. 107v y *Urbs beata* f. 139v. V-Rvat 1172 solo en *Te centies* f. 84r.

²⁷ F-Pn 1092 f. 1r: «In nomine Domini incipit prologus Isidori. Liber hymnariorum: Hymnum prius [...]».

²⁸ Con veintiocho melodías para treinta y un textos.

²⁹ Sigo en esta clasificación a Félix M. Arocena, «El Himnario del Oficio hispano», *Scripta Theologica* 44, n.º 1 (2012): 28. El pasionario supone el 32 % de las citas extrabíblicas y el 18 % del total. La clasificación de Ruth Messenger —Ruth Messenger, «The Mozarabic Hymnal», *Transactions and Proceedings of the American Philological Association* 75, n.º 1 (1944): 103-126— me parece poco clara.

³⁰ El repertorio himnico hispano ha sido trabajado por filólogos como C. Blume, H. A. Daniel o J. M. Neale y más tarde Manuel Díaz y Díaz, Juan Gil, José Castro, D. Norberg, B. Thorsberg o A. De Almeida Matos. Los trabajos históricos sobre las fuentes se deben sobre todo a Pérez de Urbel, Vives y Janini.

Dedicados a	Origen de los santos	N.º himnos	Solo citados
BMV		7	2
Común de santos		15	10
Santos universales		73	22
	Oriente	19 ³¹	1 (Román)
	Italia	14 ³²	4 ³³
	África	3 (Cipriano, Agustín, Esperato)	0
	Galia	3 (Columba y 2 x Martín)	1 (Martín)
	Galia narbonense	2 (Ginés y Saturnino)	0
	Ángeles, apóstoles...	27 ³⁴	4 ³⁵
Santos hispanos (HR= hispanorromanos)		26	11
	Bética	8 ³⁶	3 ³⁷
	Cartaginense	8 ³⁸	2 (HR: Engracia, Vicente)
	Tarraconense	6 ³⁹	4 ⁴⁰
	Gallecia	1 (HR Marcelo)	0
	Lusitania	3 (HR: 2x Eulalia, Versísimo, Máxima, Julia)	2 (HR: 2 x Eulalia)

Tabla 1. Clasificación de himnos del santoral en AH 27 según dedicación y origen de los santos.

³¹ Adrián y Natalia; Bábila (2); Cristina (2); Cristóbal; Cosme y Damián; Quirico (2); Dorotea (2); Eufemia (2); Jerónimo; Julián y Basilisa (3); Mamedes y Tirso.

³² Agata (3), Cecilia; Clemente; Eugenia (2); Hipólito; Justo y Abundio; Sebastián (4) y Esteban.

³³ Ágata; Inés (2); Gervasio y Protasio.

³⁴ Andrés (2); Bartolomé (2); Santiago (3); translación de Santiago; Inocentes; Natividad de Juan B (4); Juan B; decapitación de Juan B.; Juan Ev., Lucas, Mateo (3), Miguel (2), Pedro, Felipe, Simón y Judas, Tomás (2).

³⁵ Juan Ev., Lázaro, Miguel y Pedro y Pablo (estos dos últimos no aparecen en AH 27).

³⁶ Hispanorromanos: Crispín; Fausto, Enero y Marcial (2); Geroncio; Servando; Ciriaco y Paula; Torcuato. Mozárabes: Eulogio y Leocricia.

³⁷ Hispanorromanos: Zoilo, Servando y Germán. Mozárabe: Pelayo.

³⁸ Hispanorromanos: Justo y Pastor; Justa (2); Justa y Rufina; Vicente; Leocadia; Marciana; Vicente, Sabina y Cristeta.

³⁹ Hispanorromanos: Cucufate; Facundo y Primitivo (2); Félix. Visigodo: Emiliano. Mozárabe: Nunilo y Alodia.

⁴⁰ Hispanorromanos: Lorenzo; Fructuoso de Tarragona (2); Emeterio y Celedonio.

criterios métricos, lingüísticos y de contenido, como referencias a personas, lugares o hechos.⁴¹

Pérez de Urbel concluyó que la mayoría de los himnos hispánicos son de autores peninsulares, y propone muchos, aunque a menudo sus criterios de atribución son espurios, como suponer que el autor procede del lugar de veneración del santo o atribuir buenas composiciones a autores conocidos —*O dei verbum* a Beato «por ser el mejor poeta del reino», algo que rebate Díaz y Díaz—. ⁴² Algunos himnos

⁴¹ La última recensión y más completa es la de Castro. Como en todo el rito, en los himnos hispánicos hay numerosas fuentes extrabíblicas. Castro ha localizado 2.300 frente a las 1.733 de la Biblia. El 67 % de estas últimas corresponde al NT y el 33 % al AT. En general, los textos de *Tempore* se basan en la Biblia y en Padres de la Iglesia, y los del Santoral en la misa y *passio* del santo, José Castro (ed.), *Hymnodia Hispanica* (Turnhout, Brepols, 2010), 861-952.

⁴² Pérez de Urbel, «Origen»; y Manuel C. Díaz y Díaz, «Los himnos en honor de Santiago de la liturgia hispánica», en *De Isidoro al siglo XI. Ocho estudios sobre la vida literaria peninsular* (Barcelona: El Albir, 1976), 247-262.

hispanicos tienen referencias a personas o lugares, como *Adest miranda passio* / **Quirici**, *sancto martyris*; *Germine nobis Eulalia*; *Felix Tarraco Fructuoso*, o *Barcinon laete Cucufate vernans*. *O Dei verbum patris ore proditum*, dedicado al apóstol Santiago, tiene un acróstico —O RAEX REGVM REGEM PIIUM **MAVRECATVM** AEXAVDI CVI PROVE OC TVO AMORE PREVE— que lo sitúa en el reinado de Mauregato (783-788).

1.2.1. La creación del corpus himnódico hispánico en época visigoda

El himnario hispánico contiene treinta y siete poemas para santos hispánicos, de los que treinta y tres son para mártires del siglo IV,⁴³ casi la mitad de ellos citados por Prudencio, el poeta hispano más importante de su época, y del que la liturgia hispánica y la romana⁴⁴ tomaron muchos textos. La mayoría están dedicados a mártires hispano-romanos, sobre todo de su provincia Tarraconense. En total, menciona a cuarenta y siete mártires.⁴⁵ Prudencio no menciona a santas tarraconenses dudosas: Treptes, Eulalia de Barcelona y Centolla, ni de Gallaecia (Eufemia —posiblemente falsa— o Marina), ni de Lusitania, salvo a Eulalia, ni de la Cartaginense, salvo a Lorenzo y Justo y Pastor (no cita a Justa y Rufina o Leocadia). Tampoco cita santos de León ni de la Bética, salvo Acislo y Zoilo. Se desconoce cómo era la liturgia en tiempos de Prudencio, por lo que sus

⁴³ Hay un himno para un santo visigodo (Emiliano) y tres para mozárabes: Nunilo y Alodia, Pelayo y Eulogio.

⁴⁴ Obra suya son los himnos romanos *Ales diei nuntius*, *Nox et tenebrae et lumina* y su divisio *Lux ecce surgit aurea*, *Salvete flores martyrum*, etc. Ofrece un elenco AH 27, 37-39.

⁴⁵ Los santos hispanos son Emeterio y Celedonio de Calahorra (Carmen I), Lorenzo de Huesca (Carmen II), Eulalia de Mérida (Carmen III y Carmen XI). Engracia y los dieciocho mártires de Zaragoza (Optato, Luperco, Sucedo, Marcial, Urbano, Quintiliano, Julia, Publio, Frontón, Félix, Ceciliano, Evencio, Primitivo, Apodemo y cuatro con el nombre de Saturnino); cita a Acislo y Zoilo de Córdoba, Félix de Gerona, Cucufato de Barcelona, Justo y Pastor de Complutum y Cayo y Clemente de Zaragoza (Carmen IV), Vicente de Valencia (Carmen V), Fructuoso, Augurio y Eulogio de Tarragona (Carmen VI). Los no hispanos son Cipriano de Antioquía, Casiano de Tánger, Pablo de Narbona y Ginés de Arlés (Carmen IV), Quirino de Roma (Carmen VII). Casiano de Imola (Carmen IX), Román de Antioquía (Carmen X). Hipólito de Roma, con Cipriano y Celedonio (Carmen XI), Pedro y Pablo de Roma (Carmen XII), Cipriano de Antioquía (Carmen XIII) e Inés de Roma (Carmen XIV).

poemas pudieron cantarse en ella, pero no se convirtieron en himnos litúrgicos hasta la organización ritual visigoda.

Parece claro que gran parte del himnario hispánico se constituyó entre los concilios IV (633) y VIII (653) de Toledo, que autorizan y promueven respectivamente el canto de los himnos.⁴⁶ Sus autores serían en muchos casos los padres conciliares, pues la mayoría de los poemas están compuestos en esa época. Entre estos clérigos existía en muchas ocasiones un vínculo de magisterio o de amistad y muchos coincidieron en los seis concilios celebrados en Toledo entre 636 y 656, todos presididos por el poeta Eugenio. Otro hecho que prueba, a mi entender, que los himnos se compusieron y organizaron en esta época es el poema que BN01 coloca como Prólogo al himnario, *Miracula primeva*, que justifica los himnos citando exactamente los mismos ejemplos que el IV Concilio de Toledo que, a su vez, se inspira en la defensa que de ellos hace Isidoro en *De ecclesiasticis officiis* (Tabla 2). El propio Isidoro, ya muy anciano y venerado, estuvo en el concilio de 633, pero se ha demostrado que el Prólogo no es suyo, por discrepancias con su *De Ecclesiasticis*.⁴⁷ Además, un acróstico identifica al autor y al dedicatario del poema: «MAURICUS OBTANTE VERANIANO EDIDYT».

La clara inspiración del Prólogo al himnario en el texto del Concilio IV, hace pensar que fueron escritos acompañando la organización de un corpus himnódico «oficial» para difundir el canto de himnos como ordenaba el canon XIII. El autor del poema (Mauricus) podría haber sido comisionado por alguien con poder y capacidad para ello (Veraniano), quizá uno de los muchos nobles laicos que asistían a los concilios. El único nombre localizado en las actas de concilios que se asemeja a Mauricus es «Maurusius», obispo de la poderosa pero efímera diócesis de Oretum, a 130 km de Toledo. Maurusius firma las actas de los concilios VII al X de Toledo (646-656), ciudad en la que entonces era obispo el poeta Eugenio (646-657), quien presidió esos mismos concilios. Maurusius habría estado viviendo en Toledo en las mismas fechas que Eugenio, pues los obis-

⁴⁶ El Oracional de Verona (Tarragona, ca. 700), cuenta con treinta y una fiestas de santos con oraciones del oficio y algunos cantos propios de cada fiesta, por lo que esta properización estaba ya establecida a fines del s. VII.

⁴⁷ Jesús Enciso, «El autor del Prólogo en verso de los Himnos Mozárabes», *Revista Española de Teología* 3 (1943): 485-492.

Isidoro, <i>De ecclesiasticis</i> , ca. 600, ed. Lawson, I, 6	Concilio IV, 633, ed. Vives	Prólogo al himnario, ca. 650, ed. AH 27
Hymnos primum eundem David prophetam condidisse ac cecinis se manifestum est, deinde et alios prophetas .		
	Nam et ille hymnus quem nato in carne Christo Angeli cecinerunt: Gloria in excelsis Dei [...] (can. xiii)	Miracula primeva hymnorum modula clara angelica promserunt, nascente Domino [...]
Postea quidem et tres pueri in fornace positi, convocata omni creatura, Creatori omnium hymnum canentes dixerunt.	Hymnum quoque trium puerorum [...] proinde hoc sanctum concilium instituit ut per omnes ecclesias Hispaniae vel Galiae in ómnium missarum solemnitate ídem hymnus in pulpito decantetur [...] (can. xiv)	In veteri iam quidem hymnorum refulserat ordo cum trium ora iuvenum fornacis igne devicto [...]
Itaque et in hymnis et in psalmis canendis non solum prophetarum , sed etiam ipsius Domini et Apostolorum habemus exemplum, et praecepta de hac re utilia ad movendum pie animum et ad inflammandum divinae dilectionis affectum.	De hymnis etiam canendis et Salvatoris et apostolorum habemus exemplum Nam et ipse Dominus hymnum dixisse perhibetur [...] (can. xiii)	[...] tandemque et Redemptor sacrum cenae tempus adimplens aeterno sit Patri hymnum concentum apostolico solvens [...]
Et inde ortum habuit Ecclesiae cantus, quem Paulus probat ad Ephesios: «Loquentes, inquit, vobis metipsis in psalmis, hymnis et canticis spiritualibus».	Et Paulus apostulus ad Ephesios scripsi dicens «implemini Spiritu loquentes vobis in psalmis et hymnis ec canticis spiritualibus» (can. xiii)	Admonet et Paulus ut psalmis loquamur et hymni. Nam ex hoc surrexit sacra dogma hymnorum [...]
Sunt autem divini hymni, sunt et ingenio humano compositi. Hilarius autem, Gallus episcopus Pictavis genitus, eloquentia conspicuus, hymnorum carmine floruit primus. Post quem Ambrosius episcopus vir magnae gloriae in Christo, et in Ecclesia clarissimus doctor [...]	[...] nonnulli hymni [...] compositi esse noscuntur, sicut hi quos beatissime doctores Hilarius atque Ambrosius ediderunt [...] (can. xiii)	Ilario Papa Ambrosio ceterisque more istorum ad laudem divinam hymnorum sic condere modos [...]

Tabla 2. Similitudes entre textos de Isidoro, Concilio IV y Prólogo al himnario.

pos de la diócesis debían residir un tiempo en la capital.⁴⁸ Habría tenido por lo tanto el motivo y el ambiente propicios para redactar este poema.

⁴⁸ «Id etiam placuit, ut pro reverentia principis ac regiae sedis honore vel metropolitani civitatis ipsius consolatione vicini Toletanae urbis episcopi, iuxta quod eiusdem pontificis admonitionem acceperint, singulis per annum mensibus in eadem urbem debeant conmorari, messivis tamen vel vindemialibus feriis relaxatis». Vives, Martín y Martínez, *Concilios Visigóticos: Concilium VII Toletanum* (646), can. VI.

La mayoría de los himnos del siglo VII son, según los especialistas, de alta calidad, pero sólo algunos se pueden atribuir con seguridad a sus autores, que los habrían compuesto precisamente para seguir las ordenanzas de los concilios desde 589. Estos son de los obispos Braulio de Zaragoza †651 (*O magne rerum*), Eugenio de Toledo †657 (*Assunt o populi*) y Quirico de Barcelona †680 (*Fulget hic honor*). Otras se atribuyen a Leandro (†600) e Isidoro (†636), de Sevilla; Juan Biclarense (†ca. 621) y Nonito (†ca. 633), de Gerona; Ildefonso (†667), Julián (†690) y Sisberto (690-693), de Toledo; Conancio

de Palencia (†639) y Fructuoso de Braga (†665).⁴⁹ Las mismas fuentes dicen que algunos compusieron también melodías, sin citarlas.⁵⁰

La mayor parte de estos himnos fueron inequívocamente compuestos para mártires hispanos, pues citan sus nombres, martirios o lugares de origen. Una excepción es *Scripta sunt caelum*, de Prudencio para Emeterio y Celedonio,⁵¹ que se aplica también —en BL45— a Servando y Germán, otros dos mártires hermanos, soldados e hispanorromanos. Las adaptaciones de las obras de Prudencio y las obras compuestas en el siglo VII pueden verse en la Tabla 3.

Todos los himnos de este periodo dedicados a santos ibéricos lo son para mártires hispanorromanos y solo uno de ellos es para un santo visigodo (Emiliano), que además no es mártir. Esto muestra la dificultad de obtener un puesto en el Santoral visigodo, aunque varios obispos del periodo alcanzarían este honor mucho más tarde (Leandro, Isidoro, Ildefonso...).

1.2.2. Himnos posteriores a la invasión musulmana e himnos sin datar

Tras 711 se interrumpe la actividad conciliar por el rápido avance musulmán, y la Península se divide: los reinos cristianos al Norte, aliados con Carlomagno. También aliada estaba la Marca Hispánica (la Tarraconense y la Narbonense), bajo control carolingio desde 795. Por último, Al-Andalus (la Lusitania, la Bética y la Cartaginense), cuyas autoridades pactaron o capitularon con los musulmanes, y cuyos territorios avanzaban rápidamente hacia el norte. El siglo VIII inicia una gran laguna de información, pues tras el XVIII Concilio de Toledo de 702, no conocemos otro hasta el de Sevilla en 784, en el que se planteó el adopcionismo de Elipando. En él participó

⁴⁹ Migne, *Patrologie Latine*, 96:31, 87; Marius Férotin, *Le Liber ordinum en usage dans l'Église wisigothique et mozarabe d'Espagne du cinquième au onzième siècle, etc.* (París: Firmin-Didot, 1904), entre otros.

⁵⁰ Leandro y Pedro de Lérida, según las *Etimologías*, compusieron obras, Isidoro, según L8, compuso la Bendición de lámparas y la de la Ascensión, Balduniguio, según L8, bendiciones y Eugenio, según Isidoro, corrigió cantos, Ildefonso, según L8, varias misas, y la bendición episcopal según Cixila.

⁵¹ Cita en una estrofa a los vascones y en otra al Ebro, pero esas estrofas no aparecen en la versión litúrgica.

el galo Egica, luego obispo de Elvira, en el comienzo de una ingerencia carolingia en la política eclesiástica hispana que continuó en el Concilio de Oviedo de 811, en el que participó el hispano Teodulfo de Orleans, entre otros representantes de Carlomagno. Los siguientes concilios fueron en Córdoba en 839, 852, 860 y 862, con obispos y clérigos lusitanos, cartaginenses y béticos y muestran el interés por mantener la ortodoxia a pesar del sometimiento musulmán.

Sabanés denomina lo legislado en estos concilios un «cristianismo de supervivencia»⁵² y sostiene que los testimonios de los fugitivos alentaron a los reinos cristianos a librar a sus correligionarios sometidos por el islam. También influyó en ello el relato sobre los cordobeses autoinmolados.⁵³ El Concilio de 852 rechazó concederles la calidad de mártires, pues mientras la autoridad eclesiástica intentaba mantener una actitud conciliadora con el islam, estos cristianos lo desafiaban públicamente, provocando su propia muerte. En el Concilio de 860 todavía había posturas enfrentadas entre los que los apoyaban y los que los consideraban suicidas. A pesar de haberse suprimido su culto, los mártires cordobeses fueron venerados y sus reliquias gozaron de gran devoción, pero solo se conservan los himnos de Nunilo y Alodia⁵⁴ y el de Eulogio, que

⁵² Roser Sabanés, *Los concilios de la provincia eclesiástica Bética en los siglos VIII y XIX* (Madrid: Almuzara, 2021).

⁵³ Los «mártires cordobeses» fueron cristianos del Emirato Omeya de Córdoba, asesinados por desafiar al poder islámico, en especial entre 850 y 859. Entre los más conocidos, además de Eulogio y su discípula Leocricia, están Justo y Abundio, Adolfo y Juan, Áurea, Columba, Nunilo y Alodia, Rodrigo y Salomón o Zoilo. Kati Ihnat, «The Martyrs of Córdoba: Debates around a Curious Case of Medieval Martyrdom», *History Compass* 18, n.º 1 (2020), <https://doi.org/10.1111/hic3.12603>. El más famoso mártir de Córdoba, Pelayo (ca. 911-925), no fue uno de estos mártires voluntarios.

⁵⁴ *Restant nunc ad Cristi fidem* (AH 27, 160), situa su martirio en Huesca. Eulogio las situa en Córdoba, probablemente alterando los datos —Ann R. Christys, *Christians in Al-Andalus 711-1000* (Londres: Routledge, 2002), 74-78—. También se han propuesto como lugares de martirio Bézares, Huéscar, Íscar y otros, como recuerdan Carlos M. López «Más sobre la problemática en torno a las santas Nunilo y Alodia», *Príncipe de Viana* 31, n.º 118-119 (1970): 101-132; y Ramón López Domech, «Las santas Nunilo y Alodia de Huesca, Huéscar (Granada) y Bezares (La Rioja). Ensayo bibliográfico», *Antigüedad y Cristianismo* 16 (1999): 379-396. Esta controversia confirma las dudas y reservas sobre los mártires cordobeses.

no llegó a la liturgia. Dos himnos dedicados a Eugenia y Columba no son para las santas cordobesas, sino para sus homónimas de Roma y Sens. La escasez de himnos para santos mozárabes confirma los escasos ingresos en el santoral hispano tras el siglo IV.

En Córdoba hubo una revitalización de la poesía métrica latina a mediados del siglo IX. Para las minorias letradas de mozárabes, escribir en ese estilo era además una afirmación de su identidad cultural latino-cristiana frente a la influencia creciente del arte y la literatura árabes, en concreto de la poesía cuantitativa.⁵⁵

Muchos himnos mencionan el yugo, los enemigos o expresiones relativas a la dominación y por ello, además de por su estilo o su semejanza con otros, se pueden datar tras 711 (Tabla 4), como los que mencionan un personaje (Eulogio). Otra prueba de origen mozárabe es la rima de un solo final, considerada por Arocena como influencia árabe.⁵⁷ Por último, los himnos sin datar se incluyen en la Tabla 5.

Incipit	Dedicatario	Origen	Autor/data	Adiciones visigodas	Verso ⁵⁶
<i>Adest miranda passio /levite</i>	Vincentii	Hispania	Prudencio , <i>Peristephanon</i> , Carmen V	+estrofas de s. VII	DY
<i>Adest miranda passio /Quirici</i>	Cyirici	Roma	Prudencio , Carmen V	+estrofas de s. VII	DY
<i>Agnes sepulchrum est</i>	Agnetis	Roma	Prudencio , Car. XIV, 1-4, 7-9, 20, 61, 68, 83-88, 125-128	+ Doxol.	4x11
<i>Appostolorum passio</i>	Petri, Pauli	Roma	Ambrosio		DY
<i>Assunt o populi festa celebra</i>	Hippolyti	Roma		s. VII, Eugenio	4x12
<i>Assunt punicea floscula</i>	Justae, Rufinae	Hispania		s. VII, Isidoro?	4x12
<i>Barcinon lete Cucufate</i>	Cucuphatis	Hispania		s. VII, Quirico?	SAF
<i>Beate martyr prospera</i>	Vincentii	Hispania	Prudencio , Car. V, 1-289	+ Doxol	DY
<i>Bis novem noster populus</i>	Eugeniae	Hispania	Prudencio , Car. IV, 1-16, 53-64, 109-164, 189-200	+ Doxol.	SAF
<i>Christus est vita veniens in</i>	Stephani	Roma		s. VII	SAF
<i>Decus sacrati nominis</i>	Andreae	Roma	Atribuido a Dámaso , s. IV		DY
<i>En martyris laurentii</i>	Laurentii	Hispania	Prudencio , Car. II, 15, 17, 398, 394, 20-32, 549, 550, 565	+5 vv	DY
<i>Felix Tarraco Fructuose</i>	Fructuosi	Hispania	Prudencio , Car. VI	+6 versos solo en BG	4x12
<i>Fons deus vitae perhennis</i>	Felicis	Hispania		s. VII, Juan Biclarense?	TT
<i>Fulget hic honor sepulchri</i>	Eulaliae Emeritensis	Hispania		Quirico s. VII, imita Prudencio Car. III	TT
<i>Germine nobilis</i>	Eulaliae Emeritensis	Hispania	Prudencio , Car. III	+ 10 versos solo en BG	5x10

⁵⁵ Fernando Gonzalez Muñoz, «En torno a la poesía latina de la Córdoba del siglo IX», en *Iberia cantat. Estudios sobre poesía hispánica medieval*, ed. Juan Casas Rigall (Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, 2002), 31-60.

⁵⁶ Las abreviaturas empleadas para indicar los tipos de versos se indican en el apartado 2.

⁵⁷ Arocena, «El Himnario», 21.

<i>Hic Iohannes mire natus</i>	Decoll. Jo. Bapt.	Roma		s. VII	TT
<i>Honorem sanctae eugeniae</i>	Eugeniae	Roma		s. VII	DY
<i>Huc vos gratifice, plebs pia</i>	Vincentii, Sabinae, Cristetae	Hispania		s. VII, recuerda a Isidoro	ASGL
<i>Iam passionis incoande</i>	Juliani, Basilissae			s. VII, Julián?	5x12
<i>Incliti festum pudoris</i>	Caeciliae	Roma		s. VII	TT
<i>Iste electus Iohannes</i>	Joannis Evang.	Hispania		s. VII recuerda a <i>O dei verbum patris</i>	TT
<i>Iucundum nobis hunc diem</i>	Verissimi, Maximae, Juliae			s. VII	DY
<i>Laudem Beata Eulaliae</i>	Eulaliae Emeritensis	Hispania		s. VII, Isidoro?	DY
<i>Mysticum melos persolvat</i>	Fausti, Januarii, Martialis	Hispania		s. VII, imita al de Fructuoso	TT
<i>Nec non est ipsos</i>	Agnētis	Roma	Prudencio . Car. XIV, 4-133		4x11
<i>O dei perenne verbum</i>	Justi, Pastoris	Hispania		s. VII Eugenio? Recuerda a <i>O dei verbum</i>	TT
<i>O magne rerum</i>	Amiliani Cuculati	Hispania		s. VII Braulio de Zaragoza, ca. 640	5x12
<i>O rerum domine conditor</i>	Genesii			s. VI-VII Venancio Fortunato?	ASGL
<i>O triplex honor</i>	Fructuosi	Hispania	Prudencio Car. VI, 142-162		4x11
<i>Perfussa non sic anne</i>	Joannis Evang.	Roma	Prudencio <i>Cathermerinon</i> , 7, 206		5x12
<i>Plebs deo dicata</i>	Cosmae, Damianis	Roma		s. VII, Ildefonso?	TT
<i>Puer hic sonat iohannes</i>	Nativ. Joannis Bapt.	Roma		s. VII, Ildefonso?	5x8
<i>Romane Christi fortis</i>	Romani	Antioquia	Prudencio Car. X, 1-10, 928, 930	+ 8 versos	4x12
<i>Sanctissimae Leocadiae</i>	Leocadiae	Hispania		s. VII Eugenio?	DY
<i>Scripta sunt caelo</i>	Emeterii, Celedonii	Hispania	Prudencio , Car. I, 1-51	+ Doxol	TT
<i>Urbis magister Tasciae</i>	Cypriani	Cartago		s. VII, inspirado en Prudencio , Car. XIII	DY
<i>Vocis auditae novitas</i>	Saturnini	Tolosa	s. V, Ausonio ?		SAF

Tabla 3. Himnos del santoral compuestos o reelaborados en el VII (en gris santos hispánicos).

Incipit	Dedicatario	Autor/data	Verso
<i>Festum Christe rex per orbem</i>	Thomae Apost.	s. IX Salvo? ⁵⁸	TT
<i>Fons deus aeterna pacis</i>	Facundi, Primitivi	s. X, Salvo? Plagia <i>Fons deus</i>	TT
<i>Hierusalem gloriosa</i>	Adriani, Natalia	s. VIII Eugenio? en S. Miguel Escalada?	TT
<i>O caelorum alme princeps</i>	Michaelis	s. IX	TT
<i>Restant nunc ad Christi fidem</i>	Nunilonis, Alodiae	s. X Facundo y Tomás, Salvo?	TT

⁵⁸ Fiesta desconocida en el Oracional de Verona.

<i>Exsulta nimium turba fidelium</i>	Tirsi	s. VIII, Cixila + reelaboración de 783? ⁵⁹	4x11
<i>Urbis Romulee iam toga candida</i>	Torcuati	s. VII-VIII, compuesto en Toledo, Cixila?	4x11
<i>Vox ecce vatum</i>	Justi, Abundii	s. VIII-IX	4x11
<i>Astantes pariter sexus unigenae</i>	Eugeniae	s. IX ⁶⁰	4x12
<i>Almi nunc revehit festa prolifera</i>	Eulogii	s. IX, Álvaro, 857-861 ⁶¹	4x12
<i>Christus est virtus patris</i>	Hieronimi	s. IX-X	5x12
<i>Exaudi Christi nos patris</i>	Bartholomaei	s. IX-X, Santiago Melfi	5x12
<i>Iam nunc ad illos properare convenit</i>	Fabiani, Sebastiani	s. IX ⁶²	5x12
<i>O dei verbum patris.../ rutilat</i>	Martini	s. X, Vigila? inspirado en <i>O dei verbum</i>	5x12
<i>Sollemne festum plebs benigna</i>	Sebastiani	s. X, Julián?	5x12
<i>Te decet hymnus deus</i>	Dorotheae	s. IX	5x12
<i>Christe tu rerum opifexque</i>	Matthaei	s. IX	5x12
<i>Clementis festum</i>	Clementis	s. IX relacionado con la missa (oración)	5x15
<i>O dei verbum patris</i>	Jacobi	s. VIII, Asturias, 783-788	5x15
<i>Ecce micantia veluti sidera</i>	Euphemiae	s. IX-X, Eulogio	(3x12)+8
<i>...doctrina ac defunctis</i>	Agatae	s. VIII-IX recuerda a <i>Christe lux lucis</i>	DY
<i>Gaudet caterva nobilis</i>	Faust., Ian. Mart.	s. VIII, similar al de Frutuoso ⁶³	DY
<i>Martine confessor dei</i>	Martini	s. IX	DY
<i>Martinus magnus pontifex</i>	Martini	s. IX-X, Salvo?	DY
<i>O petre petra ecclesiae</i>	Cathedra Petri	s. IX, Paulino ob. Aquileya (+802)	DY
<i>Omnipotenti domino</i>	Andreae	s. IX, ORIENTIAE ⁶⁴	DY
<i>Sperati sancti martyris</i>	Sperati	post 711 (por su latín)	DY
<i>Christe lux lucis</i>	Dorotheae	s. IX ⁶⁵	SAF
<i>Clara sanctorum una</i>	Transl. Jacobi	s. IX-X relacionado con la missa (oración) ⁶⁶	SAF
<i>Festum insigne prodiit</i>	Agathae	s. VIII-IX	SAF
<i>Gaudeat cuncta pia plebs</i>	Jacobi	s. IX (Díaz) X (P. de Urbel) GUMARUS ⁶⁷	SAF
<i>Lux deus Christe pietas</i>	Augustini	s. IX-X	SAF
<i>Martyris gestans Zoili</i>	Zoili	s. IX, Prudencio, Carmen IV, 13-16, 93-96, 101-104, 113-116, 73-78, 57-60, 11-80 y versos inspirados en él.	SAF
<i>O sacerdotum inclita</i>	Babylae	s. VIII-IX	SAF

Tabla 4. Himnos del santoral posteriores al año 711 (en gris santos hispánicos).

⁵⁹ AH 27, 175, vv. 87-88: «quo premimur, hoc iugum auferat et laetos faciat secula in omnia».

⁶⁰ AH 27, 115, vv. 129-133: «(...) iugum, quod est durum, auferat ocium, bellum aufugiat, pacem et inferat».

⁶¹ Este himno no pasó a la liturgia por estar dedicado a Eulogio, uno de los controvertidos «mártires de Córdoba».

⁶² AH 27, 165, vv. 46-50: «Gentis iugum, quod impie nos comprimit, tuo depelle adiumento gratia. Morbus et bostis absit vel penuria, adversa cuncta ocium aufugiant, pax sit perennis, functis quies placida».

⁶³ AH 27, 121, vv. 51-52: «ut iugum iam velociter, quod sustinemus auferat».

⁶⁴ Acróstico con el nombre. Este himno solo aparece en el Breviario de 1502.

⁶⁵ AH 27, 110, vv. 41-42: «Pestis abscedat fugiatque languor praemit jugum populos depelle (...)».

⁶⁶ AH 27, 131, vv. 21-25: «Plebs attritae iugum durum pelle, bella remove».

⁶⁷ Acróstico con el nombre. Este himno solo aparece en el Breviario de 1502.

Incipit	Dedicatario	Fuente más antigua / referencias	Verso
<i>Ad sanctae Agathae virginis</i>	Agathae	s. X	DY
<i>Adest dies precompta, summis</i>	Fabiani, Sebastiani	s. XII	5x12
<i>Adest dies quo passus est</i>	Cyirici	s. XI	DY
<i>Aeterni prolis patris et incliti</i>	Bartholomaei	s. XI	4x11
<i>Christe, verus rex sanctorum</i>	Servandi, Germani	s. XII / Inspirado en <i>Scripta sunt</i>	TT
<i>Clange lyra Zachariam</i>	Nativ. Joannis Bap.	s. XI	TT
<i>Clara magnis que sanctorum</i>	Fausti, Januarii Martialis	s. XII	TT
<i>Clarum nobis christe tui</i>	Jacobi	s. X	TT
<i>Concentu parili Iustam</i>	Justae	s. XI	4x11
<i>Deus sanctorum psallimus</i>	In sanct. innocentium	s. XVI	DY
<i>Festum turba sanctissimum</i>	Mametis	s. XI	DY
<i>Fideles Christi preparate</i>	Babylae	s. X	saf
<i>Fulget coruscans ut sidus</i>	Philippi	s. XI	5x12
<i>Gaudet nunc naviter iam toga</i>	Facundi, Primitivi	s. X	4x12
<i>Immense caeli conditor haec</i>	Pelagii	s. XI	DY
<i>Insigne festum Iuliani martyris</i>	Juliani, Basilissae	s. X	5x12
<i>Insignem Crispinum laudemus</i>	Crispini	s. XII	5x12
<i>Nardus Columbae floruit</i>	Columbae	s. XI	DY
<i>O beate mundi auctor</i>	Christophori	s. XI / Rel. con la leyenda	TT
<i>Prompta cunctae catholicae</i>	Michaelis	s. XI	TT
<i>Quarto die iam fetidus</i>	Lazari	s. XI	DY
<i>Sacrae virginis triumphum</i>	Christinae	s. XI	TT
<i>Sacratum Christi antistitem</i>	Gerontii	s. XII	DY
<i>Sacrum tempus in calculo</i>	Syriaci et Paulae	s. XII	DY
<i>Sebastiani martyris sollemne est</i>	Fabiani, Sebastiani	s. XII	5x12
<i>Tibi Christe splendor patris</i>	Michaelis	s. XI	TT
<i>Virginis sacrae triumphum/ plebe</i>	Justae	s. XII	TT
<i>Virginis sacrae triumphum/ pros</i>	Christinae	s. XII	TT
<i>Adesto plebs fidissima</i>	Agathae	s. XVI / origen medieval	DY
<i>Cunctum iam mundus patule</i>	Thomae Apost.	s. XVI / origen medieval	SAF
<i>Deus sanctorum psallimus</i>	In sanct. innocentium	s. XVI /	DY
<i>En evangeliste adest</i>	Lucae	s. XVI / origen medieval	TT
<i>En festum prodiit virginis</i>	Euphemiae	s. XVI / origen medieval	3x12+8
<i>Felix Tarraco Fructuoso vestiris</i>	Fructuosi	s. XVI /	4x12
<i>Gaudeat cuncta pia plebs</i>	Jacobi	s. XVI / s. IX-X, GUMARUS	SAF
<i>Grates tibi Iesu novas</i>	Gervasii, Protasii	s. XVI / origen medieval, ambrosiano	DY
<i>Insignem cristi martyrem</i>	De unius martyris	s. XVI /	DY
<i>Itote populi psallite</i>	Simonis, Judae	s. XVI / origen medieval	4x12
<i>Iuliani vita martyris</i>	Juliani, Basilissae	s. XVI / origen medieval	DY

<i>Martyris festum rutilat beati</i>	Marcelli	s. XVI / origen medieval	SAF
<i>Nativitatem pueri</i>	Nativ. Joannis Bap.	s. XVI / origen medieval	DY
<i>O decus sacrum virginum</i>	In diem sancta Mariae	s. XVI /	DY
<i>Omnipotenti domino</i>	Andreae	s. XVI / s. IX-X, ORIENTIAE ⁶⁸	DY
<i>Preclarum Christi militum</i>	Matthaei	s. XVI / origen medieval	DY
<i>Sacer puritatum dies</i>	In purificatione BMV	s. XVI /	TT
<i>Sacrae triumphum martyris</i>	Marcianae de Mauritaniae	s. XVI / origen medieval	DY
<i>Sollemne rutila tac venerabile</i>	Matthaei	s. XVI / origen medieval	3x12+8
<i>Virginis sacrae triumphum</i>	Christinae	s. XVI /	TT
<i>Vox ecce vatium vivida personat</i>	Justi, Abundii	s. XVI / origen medieval	4x11

Tabla 5. Himnos del santoral sin datar (en gris santos hispánicos).

2. UNA MENCIÓN A LOS TEXTOS DE LOS HIMNOS HISPÁNICOS

En antiguos trabajos⁶⁹ he recopilado una serie de características de los himnos de rito romano de posible composición peninsular que demostraban que estas piezas tenían algunos rasgos diferentes al repertorio general europeo. Con el mismo sistema de trabajo analizaré las características de los himnos de rito hispánico para intentar establecer posibles rasgos particulares. Para ello agruparé los himnos según sus épocas y categorías.

El himno —en general, no solo el hispánico— muestra técnicas de versificación rigurosas en la organización de las estrofas, la igualdad en el número de sílabas, la cadencia acentual y, especialmente a partir del siglo VIII, la creciente inclinación por la rima, lo que facilita su musicalización y su canto coral. Aunque se usan diversos metros poéticos, en los siglos VIII y IX predominan los rítmicos, aunque también había composiciones de carácter cuantitativo. La estandarización de esquemas métricos y el uso de tópicos contribuyeron a

que muchos himnos siguieran fórmulas similares, dificultando su datación y la identificación de sus características literarias distintivas. Los versos más empleados en el género son: dímetero yámbico, tetrametero trocaico, endecasílabo alcaico, estrofa sáfica, estrofas con dos, tres o cuatro asclepiadeos, el septenario trocaico y el trocaico. Dado que me interesan especialmente los aspectos musicales —determinados por el número igual de sílabas—, he indicado cada estrofa con el número de versos y sílabas (4x8, 4x11, 4x12, etc), excepto en el caso de las más frecuentes: dímetero yámbico [DY: 4x8pp], tetrametero trocaico [TT: 4x(8p+7pp), sáfico [SAF: 3x(5p+6p)+5p] y asclepiadeos [2xASC: 2x(6pp+6pp), 3xASC: 3x(-6pp+6pp), etc.]. El Gráfico 1 muestra los versos más utilizados en el repertorio hispánico.

En el Gráfico 2 se ven los tipos de verso empleados para diferentes tipos de santos. El predominio del DY en el Común de santos subraya la tendencia a utilizar metros más regulares y estandarizados, probablemente para facilitar su uso en varias fiestas. Los santos hispanos y universales muestran porcentajes similares entre sí, aunque los hispanos muestran una mayor abundancia del TT, un metro más solemne y utilizado para mártires, lo que subraya la relevancia de este tipo de santos en la Península ibérica. El Gráfico 3, por último, muestra los tipos de versos empleados en el Santoral hispánico y mozárabe frente a los empleados en la Península tras la imposición del rito romano. Mientras que el rito hispánico utilizaba mayor variedad de metros, especialmente para los santos locales, la adopción del rito romano trajo una simplificación y estandarización de los esquemas métricos y la consiguiente reducción de la diversidad métrica en favor de una mayor cohesión dentro del ámbito litúrgico internacional.

⁶⁸ Un acróstico indica este nombre femenino.

⁶⁹ Carmen Julia Gutiérrez, «Himno», en *Diccionario de la música española e hispanoamericana* (Madrid: ICCMU, 1999), 6:300-308; Carmen Julia Gutiérrez, «Procedimientos de adaptación y creación en los himnos litúrgicos medievales en España: la composición de un repertorio», *Revista de Musicología* 27 (2004): 815-839; Carmen Julia Gutiérrez, «The Hymnodic Tradition in Spain», en *Der lateinische Hymnus im Mittelalter. Überlieferung - Ästhetik - Ausstrahlung*, ed. Andreas Haug, Christoph März, Fritz Reckow y Lorenz Welker (Kassel: Bärenreiter Verlag, 2004), 215-244.

Ya Díaz y Díaz notó que varios himnos hispánicos antiguos tenían una estructura tripartita: invitación a los fieles antes de la fiesta; narración -alusiones teológicas o litúrgicas en oficios no dedicados a santos-, y exhortación final enfatizada en la doxología.⁷⁰ Respecto a sus contenidos, los textos de los himnos aluden al día litúrgico o al oficio al que corresponden. En el Santoral se observa una clara diferencia entre los textos dedicados a las mujeres y a los hombres. En los primeros, los textos de Prudencio para Eulalia e Inés están llenos de ternura y lirismo, destacado su inocencia (ambas de doce años), su virginidad y fortaleza. De Engracia, que era adulta, se menciona su virginidad y su valor. Los mismos tópicos aparecen en los poemas posteriores dedicados a santas: Cecilia (*Incliti festum*), Eugenia de Roma (*Honorem*), Eulalia (*Laudem beata*), Columba (no se sabe si de Sens o hispana), Justa y Rufina o Nunilo y Alodia: belleza, inocencia, castidad, virginidad, valor y alegría ante la muerte. Justa aparece en dos himnos sin su hermana Rufina, en cambio en *Virginis sacrae triumphum* no se menciona su nombre. Leocadia, la única santa confesora, confiesa a Cristo con valentía conociendo los tormentos padecidos por Eulalia. En los himnos dedicados a grupos de hombre y mujer, u hombre y dos mujeres (en los que el hombre se menciona siempre primero), son hermanos que muestran la alegría del martirio (Vicente, Sabina y Cristeta) o valentía ante las torturas (Ciriaco y Paula; Verísimo, Máxima y Julia), lo que los asemeja a los himnos de santas.

Respecto a los santos varones, se describen con detalle sus terribles suplicios y su valor, aplicando de nuevo el modelo de Prudencio para Lorenzo, Vicente y Emeterio y Celedonio a los textos para Felix de Gerona y Cucufate (ambos africanos, torturados y predicadores en la Tarraconense). No tan descriptivos ni crueles son los himnos de los mártires Zoilo de Córdoba, el obispo Crispín de Écija y los obispos legendariamente discípulos de los apóstoles Geroncio de Itálica, muerto en la cárcel, y Torcuato de Guadix. Los grupos de dos hombres son hermanos hispanorromanos que mostraron gran valor ante las torturas; algunos eran soldados (Emeterio y Celedonio; Servando y Germán), y otros no (Facundo y Primitivo, hermanos legendarios de los cuatro anteriores, todos hijos del centurión Marcelo) y los niños Justo y Pastor. Los grupos de tres hombres en una hoguera, sean clérigos (el obispo Fructuoso con

los diáconos Eulogio y Augurio) o hermanos (Fausto, Januario y Marcial, también hijos legendarios de Marcelo), recuerdan a los tres niños bíblicos en la hoguera.⁷⁰

Por último, Prudencio menciona el canto, incluso conjunto, de hombres y mujeres⁷¹:

Carmen VI, 148-153: «**Circumstet chorus ex utroque sexu: heros, uirgo, puer, senex, anula, uestrum psallite** rite Fructuosum! Laudans Augurium resultet hymnus mixtis Eulogium modis coaequans». (*Que el coro de ambos sexos lo rodee: héroe, virgen, niño, anciano, anciana, canten* debidamente a Fructuoso. *Que el himno alabando a Augurio y a Eulogio; suene con modos mixtos.*)

Carmen I, 118: «**State nunc, hymnite, matres**, pro receptis paruulis, [...]!» (*Deteneos ya: cantad himnos, oh madres, por los hijos recibidos; [...]*.)

Carmen X, 836: «Deinde, dum ferit ceruiculam percussor ense, **docta mulier psallere hymnum canebat** carminis Daudici». (*Luego, cuando el verdugo hiere con la espada la tierna cerviz, la mujer, habil en cantar, entonaba un himno del salterio de David.*)⁷¹).

3. LAS MELODÍAS DE LOS HIMNOS HISPÁNICOS

Los manuscritos hispánicos (salvo los himnarios) escriben ocasionalmente el incipit de los himnos y solo en veinte casos se han escrito melodías, seis de ellas en incipit, de las que no conservamos equivalencias diastemáticas en libros hispánicos. Se conservan dos himnarios con los textos completos de los himnos (véase la Tabla 6) con melodías quizá añadidas, pues no se había previsto espacio para ellas. Lo mismo sucede con los manuscritos con mayor número de textos de himnos: A30, S3, S6 y S7, T6 y BL44, BL45 y BL46. En ningún caso el libro estaba preparado para recibir música en los himnos, salvo *Crux fidelis* en A56 y S4. *Crux fidelis*

⁷⁰ Melanie Schaffer, «Three Men in the Fire (×3): Interreligious Anxiety in the Liturgy for Saints Faustus, Januarius, and Martialis in Medieval Iberia», *The Journal of musicology* 41, n.º 2 (2024): 221-261.

⁷¹ Textos latinos tomados de José Guillén e Isidoro Rodríguez, *Obras completas de Aurelio Prudencio* (Madrid: BAC, 1950). Traducciones revisadas por la autora.

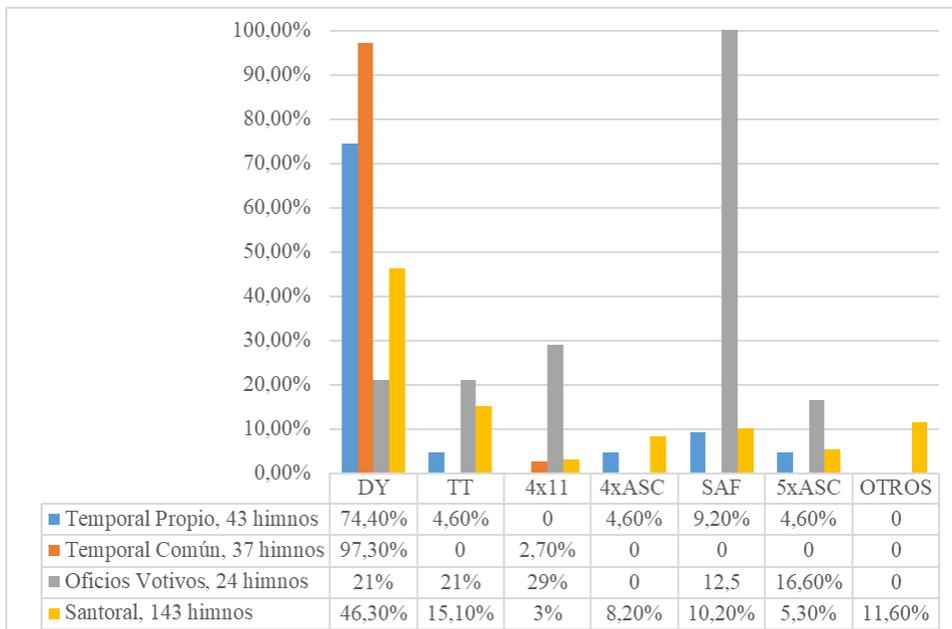


Gráfico 1. Tipos de versos del repertorio hispánico.

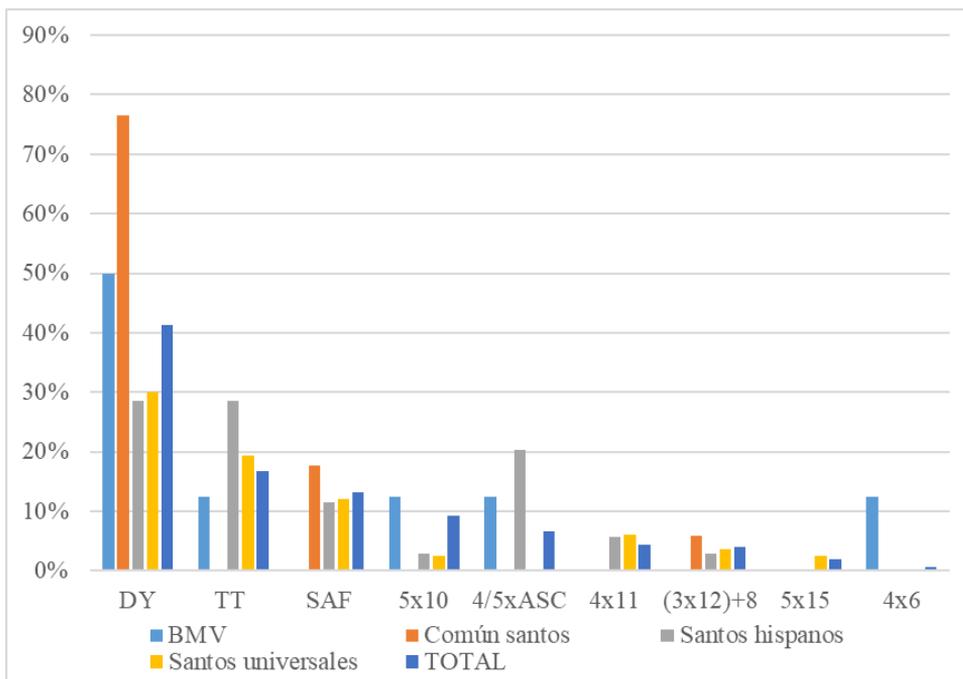


Gráfico 2. Tipos de versos de los himnos hispánicos según tipo de santos.

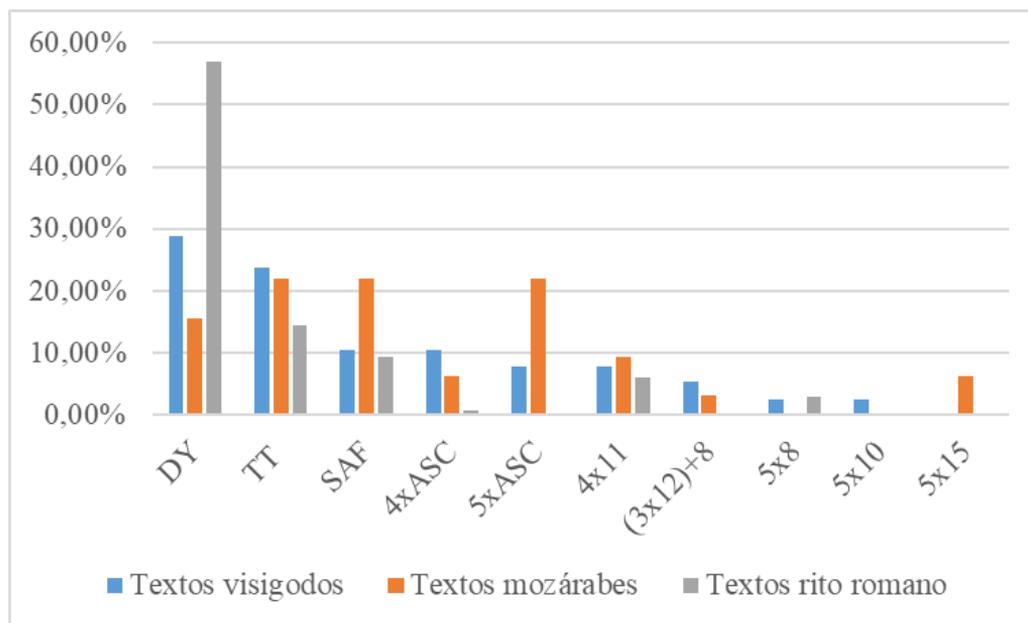


Gráfico 3. Tipos de versos de los himnos peninsulares según el rito y el periodo.

como himno independiente no se encuentra más que en fuentes hispanas y presenta una serie de estrofas finales muy poco comunes en T6⁷² que también pueden verse en el *Collectaneum* de Trier del siglo X (Stadtbibl. zu Trier Cod. 592).

El estudio de estos himnos indica que: a) Si la melodía aparece en varias fuentes, siempre es la misma para cada pieza. b) Como en el rito romano, las melodías se intercambiaban en poemas del idéntico verso, y una melodía se puede aplicar a varios textos. c) Existen melodías comunes en el rito hispánico y romano y no siempre es evidente cuál es su origen. d) La mayoría de las melodías hispánicas escritas lo son para himnos del Santoral.

BN01 ha recibido diferentes dataciones: Brou lo considera del siglo X sin mencionar su origen,⁷³ Díaz

y Díaz lo sitúa en el siglo X en el norte —oriental o aragonés, emparentado con libros de San Millán de la Cogolla y Santo Domingo de Silos—, por su notación, relación textual y otros datos.⁷⁴ Mundó lo cree toledano, del s. XI o incluso del XII.⁷⁵ En este manuscrito se copió la melodía para cuatro himnos, tres de ellos del Santoral y uno del Temporal, pero hay anotaciones en otros treinta que indican con qué melodía deben cantarse. Estas notas fueron realizadas por dos manos que se alternan a lo largo del himnario: la primera mano (A) escribe para quince himnos una H, abreviatura de «himno», y el incipit de la pieza con cuya melodía se debe cantar («H. *Insigne festum*»). La mano B, datada por Janini en el siglo XIV⁷⁶, escribe en castellano la referencia a la fiesta del himno («como el de santa Eulalia») para seis himnos del Santoral y los diez de oficios votivos —de enfermos y difuntos—, melodías que se

⁷² Debo este dato a la perspicacia de Pablo Fernández Cantalapiedra.

⁷³ Louis Brou, «Etudes sur le Misel et le Bréviaire Mozarabes imprimés», *Hispania Sacra* 11 (1958): 360-364. Todo el manuscrito procede del mismo taller, como muestran sus reclamos y otros datos, y sus tres partes (Salmos, Canticos e Himnos), forman un Breviario que es monástico pues contiene el *Ordo Peculiaris*.

⁷⁴ Manuel C. Díaz y Díaz, «Los himnos en honor de Santiago», 244.

⁷⁵ Anscarí Mundó, «La datación de los códices litúrgicos visigóticos toledanos», *Hispania sacra* 18 (1965): 2-8.

⁷⁶ José Janini y José Serrano, *Manuscritos litúrgicos de la Biblioteca Nacional* (Madrid: DGAB, 1969).

cantaban a menudo. Como consecuencia, sabemos con qué melodía se cantaban treinta y tres himnos (Tabla 7). Lamentablemente solo ha escrito la música de cuatro de ellos y en notación adiaستمática.

La mano A anota himnos para las fiestas del Santoral: dos apóstoles, seis santos universales y seis fiestas de los hispanos Servando y Germán, Fausto, Genario y Marcial, Versísimo, Máxima y Julia, Geroncio, Ciriaco y Zoilo. Cuando tiene varias melodías del mismo metro para escoger, lo hace según la categoría del santo, así para el hispano Zoilo toma la melodía del galo Saturnino, para el ilustre Agustín, toma la del protomártir Esteban. Para el evangelista Mateo toma la del obispo Clemente (el santo de mayor categoría, con un himno en el infrecuente metro 5x11), mientras que para Crispín, Dorotea y Jerónimo toma la de Julián y Basilisa. La mano B en cambio, anota en su mayoría referencias para oficios que pueden relacionarse con una ciudad regia como Toledo (ordenación de un obispo, coronación de un rey, consagración de una basílica, calamidades) y solo para santos hispánicos. Además, dos de los tres himnos con melodías anotadas en BN01, se atribuyen a Ildefonso de Toledo, lo que hace pensar que esa adición pudo haberse realizado en dicha ciudad. En cualquier caso, las referencias a melodías confirman:

- a) el intercambio de melodías para poemas del mismo metro;
- b) que la guía para compartir melodías es el metro del poema y no otra razón, aunque parece existir conciencia de mártires y santos «antiguos» frente a «neomártires»;
- c) que en el siglo XIV este himnario se usaba todavía, quizá en Toledo;
- d) que las melodías con que se cantaban los himnos eran hispánicas, ya que las romanas de los mismos santos no coinciden en metro con las indicadas;
- e) que las melodías que se usan como referencia son casi todas de santos, incluso para himnos del temporal, lo que indica que eran bien conocidas por los usuarios del libro.

El resto de melodías conservadas se encuentran en BL51 (ocho himnos) y A30 (tres himnos y cuatro incipits). Por último, S4, A56, T5 y T6 tienen una me-

lodía cada uno y L8 dos incipits añadidos. Catorce melodías adiaستمáticas y seis incipits es el escaso punto del que se puede partir para intentar recuperar alguna melodía hispánica.

Dado que se conservan tan pocas melodías de himnos hispánicos, en esta parte del trabajo estudiaré todas ellas, todas ellas, incluyendo las que no son del Santoral, puesto que además tenemos constancia de que el intercambio melódico era un hecho frecuente. Para cada grupo estudiado debo emplear una metodología diferente, debido a sus distintas características. Las tablas con todos los datos pueden verse en los Anexos 1a y 1b.

3.1 Melodías hispánicas propuestas a partir del repertorio neomozárabe

El primer intento de recuperación de melodías hispánicas que mostraré es el de los himnos del repertorio «neomozárabe»,⁷⁷ denominación que aplico al rito reorganizado por el Cardenal Cisneros en el siglo XVI. Sus textos están en el *Missale* de 1500 y el *Breviarium* de 1502 (BG) y sus melodías en cuatro Cantorales, también del siglo XVI. Las únicas seis melodías de himnos están en el Cantoral IV (C-IV). BG comparte diez himnos solo con BL51 y otros cuarenta y nueve solo con BN01. El número de himnos compartido entre BN01, BL51 y BG respaldan la idea de que BG se basó en BL51 y BN01 para reconstruir el rito neomozárabe, con una fuerte influencia de este último, que probablemente ya estaba en Toledo a finales del siglo XV, y quizá antes, si atendemos a la datación de la mano B de Janini, que anota referencias que parecen encajar con el culto de la ciudad. Además, los 10 himnos que BG comparte únicamente con BL51 refuerzan la hipótesis de que BG combinó múltiples fuentes para esta reconstrucción.

Cuatro de las seis melodías de C-IV se conocen también por fuentes peninsulares romanas anteriores al siglo XVI y no se encuentran en otras fuentes europeas, lo cual podría significar que son de composición peninsular, quizá hispánicas, mantenidas en fuentes perdidas y por tradición oral hasta que se escribieron en libros del nuevo rito. En cualquier caso, conocemos estas melodías

⁷⁷ Siguiendo a Vito D. Imbasciani, «Cisneros and the Restoration of the Mozarabic Rite» (tesis doctoral, Cornell University, 1973), quien fue el primero en demostrar la escasa relación de este repertorio con el medieval.

Fuente	Tipo de manuscrito	Himnos con texto	Himnos con música	Himnos del Santoral (con música)
BN01	Psalter., cantic. et hymnarum	176 himnos completos	4 +34 referencias	65 (3)
BL51	Psalter., cantic. et hymnarum	161 himnos (131 completos)	8	78 (6)
L8	Antiphonarium	66 incipits	2 incipit	19 (0)
BL46	Misticus	55 (23 completos)	0	7 (0)
A30	Misticus	51 (32 completos)	3 y 3 incipit	32 (5)
S6	Misticus	42	0	0
S7	Misticus	38	0	0
BL45	Misticus	28 completos	0	26 (0)
S3	Ordinum min, Misticus	26	0	0 (0)
BL44	Misticus	16 (11 completos)	0	8 (0)
T6	Misticus	14 (13 completos)	1 <i>Puer</i>	13 (1)
Sant	Canticorum et horarum	13 completos	0	0
Sal	Canticorum et horarum	12 completos	0	0
T3	Horarum	9	0	0
Z418	Antiphonarium	4 incipits	0	3 (0)
NY16	Misticus	4	0	3 (0)
BN10	Misticus	4	0	0
Coim	Misticus	2	0	0
S5	Commicus, Misticus	2	0	2 (0)
BL95	Antiphonarium (frag.)	1 incipit	1 incipit <i>Verbum</i>	0
A56	Ordinum maior	1	1 <i>Crux</i>	0
S4	Ordinum minor	1	1 <i>Crux</i>	0
BN01 guarda	Misticus	1	0	0
Calz	Horarum	1	0	0

Tabla 6. Manuscritos hispánicos con himnos.

y, asumiendo la incertidumbre de que sean hispánicas, podemos leerlas en el Anexo 2a.

3.2 Melodías recuperadas desde la notación hispánica

El segundo grupo de trabajo son aquellos himnos con neumas en fuentes hispánicas. En este caso he comparado sus melodías adiaستمáticas con las diastemáticas de himnos romanos del mismo metro. Me baso para ello en la práctica, habitual en la Edad Media, del intercam-

bio de melodías himnódicas corroborada por BN01. Esta comparación es una tarea muy compleja y de resultados inciertos, especialmente en los casos en los que solo tenemos incipits, de los que solo he podido identificar uno con cierta seguridad. No obstante, he podido identificar varias melodías (Anexo 2b) y propongo algunas otras como «posibles» en los Anexos 1a y 1b. En algunos casos las melodías parecen un préstamo del romano al hispánico, como la melodía del himno de la Cruz, fiesta que no es hispánica. Otros casos parecen de origen hispánico, por

Pg.	Himno	Oficio	Verso	Referencia melodía
30	<i>O sacerdotum ínclita corona</i>	Bábila	SAF	Mano A: H <i>Christe celestis medicina</i> [Of. Enfermos]
34	<i>Festum insigne prodiit</i>	Ágata	SAF	Mano A: H <i>Christe celestis medicina</i> [Of. Enfermos]
11	<i>Festum Christe rex per orbem</i>	Tomás	TT	Mano A: H <i>Christe rex mundi</i> [Of. Difuntos]
89	<i>Christe verus rex sanctorum</i>	Servando y Germán	TT	Mano A: H <i>Christe rex mundi</i> [Of. Difuntos]
87	<i>Misticum melos persolvat</i>	Fausto, Genaro, Marcial	TT	Mano A: H <i>Christe rex mundi creator</i> [Of. Difuntos]
82	<i>Christe tu rerum opifexque</i>	Mateo	5x12	Mano A: H <i>Clementis festum</i> [Clemente]
2	<i>Insigne Crispinum laudemus</i>	Crispín	5x12	Mano A: H <i>Insigne festum</i> [Julián y Basilisa]
36	<i>Te decet hymnus in Sion</i>	Dorothea	5x12	Mano A: H <i>Insigne festum</i> [Julián y Basilisa]
84	<i>Christus est virtus patris</i>	Jerónimo	5x12	Mano A: H <i>Insigne festum</i> [Julián y Basilisa]
86	<i>Iucundum nobis hunc diem</i>	Verissimi, Maximae, Juliae	DY	Mano A: H <i>Laudem beata</i> [Eulalia]
80	<i>Sacratum Christi</i>	Gerontii	DY	Mano A: H <i>Laudem beata</i> [Eulalia]
65	<i>Sacrum tempus in calculo</i>	Cyriacii, Paulae	DY	Mano A: H <i>Laudem beata Eulaliae</i> [Eulalia]
81	<i>Lux Deus Christe pietas</i>	Augustini	SAF	Mano A: H san Esteban [<i>Christus es vita veniens</i>]
69	<i>Martyris gestans Zoili</i>	Zoili	SAF	Mano A: H <i>Vocis audítae novitas</i> [Saturnino]
90	<i>Huc vos gratífice plebs</i>	Vincentii, Sabinae, Cristetae	3x12+8	Mano B: como el de Sant Ginés [<i>O rerum domine</i>]
29	<i>O triplex honor</i>	Fructuosii	4x11	Mano B: como el san Bartolomé [<i>Aeterni proles</i>]
103	<i>Rex aeternae deus fons pietatis</i>	<i>Pro varia clade</i>	4x11	Mano B: estos tres [...] como San Bartolomé ap.
104	<i>Iram qua merito sternimur</i>	<i>Pro varia clade sexta</i>	4x11	Mano B: ex <i>Aeterni</i> [Bartolomé <i>Aeterni prolis</i>]
105	<i>Huius supplicium</i>	<i>Pro varia clade nona</i>	4x11	Mano B: [Bartolomé <i>Aeterni prolis patris</i>]
59	<i>Urbis romulae</i>	Torcuatii	4x12	Mano B: Como de sancta Iustae Ruphin [<i>Assunt</i>]
98	<i>Verus redempor Christe lumen</i>	Ordenatio episcopi	5x12	Mano B: como el de sant Iulian [<i>Insigne festum</i>]
100	<i>Adest diei Christe consecratio</i>	Ordenatio episcopi	5x12	Mano B: como el de sant Iulian [<i>Insigne festum</i>]
29	<i>Adest miranda passio</i>	Vincentii	DY	Mano B: como al de <i>Laudem beata Eulalia</i> [Eulalia]
101	<i>Anni peracto circulo</i>	Natali. regis	DY	Mano B: como el de <i>Laudem</i> santa Eulalia
96	<i>Ecce te Christe tibi cara</i>	Consecratio Basilicae	SAF	Mano B: como al de sant Esteban [<i>Christus es vita</i>]
96	<i>Christe cunctorum dominator</i>	Aniv. Consacr. Basilicae	SAF	Mano B: Como al de sanct Est [<i>Christus es vita</i>]
38	<i>Fulget hic honor sepulchri</i>	Eulaliae	TT	Mano B: como al de sta Christina [<i>Virginis Sacrae</i>]
97	<i>O beata Hierusalem</i>	Restauratio Basilicae	TT	Mano B: como el de santa Çeçilia [<i>Incliti festum</i>]
100	<i>Inclite rex magne regum</i>	Natali. regis	TT	Mano B: como el de santa Çeçilia [<i>Incliti festum</i>]
42	<i>Alleluia pius edite</i>	In carnes tollendas	2x12 +7	MUSICA
28	<i>Agnes sepulchrum est</i>	Agnetis	4x11	MUSICA
88	<i>Plebs deo dicata polens</i>	Cosmae, Damianis	TT	MUSICA
66	<i>Puer hic sonat Iohannes</i>	Joannis Bap.	5x8	MUSICA

Tabla 7. Himnos con anotaciones que reenvían a otra melodía en BN01.

su escasa difusión (*Alleluia piis, O nazarene*) y las fuentes que las conservan. En este bloque también he incluido tres melodías de himnos inéditos y características hispánicas⁷⁸ que han podido ser transcritas por estar en notación diastemática en fuentes catalanas.

Por último, cuatro himnos concretos —*Agnes sepulchrum, Alleluia piis, Crux fidelis* y *Puer hic*— aparecen con notación en dos y hasta tres fuentes, hecho que todavía no he conseguido explicar de manera satisfactoria, aunque la causa más probable de su copia repetida podría ser que se tratara de melodías o fiestas nuevas. Tres de ellos están en los himnarios BN01 y BL51, confirmando la relación entre estos dos libros.

3.3 Melodías hispánicas propuestas a partir de otras romanas del mismo texto

Tras la abolición del rito hispánico en la Península se cambiaron todos los formularios y cantos litúrgicos por los del rito romano. Para este gran cambio, fue necesario un largo tiempo de aprendizaje y asimilación,⁷⁹ además de la importación de libros con el nuevo ordo. Estos libros —sin santos hispánicos— favorecieron el aumento de nuevas devociones, pero no contenían las antiguas, que se debieron seguir celebrando con textos y melodías hispánicos, como muestra BN01 con sus referencias a himnos del antiguo rito. Poco a poco se fueron reincorporando en los libros litúrgicos santos hispanos y devociones locales. A este respecto, Rubio Sadia ha demostrado que en los obispados ultrapirenaicos «la producción eucológica destinada al Santoral hispano reviste un alto grado de autonomía y flexibilidad» y que «el culto de los santos se mueve por sensibilidades de carácter local, de ahí la mayor independencia a la hora de redactar sus

textos litúrgicos».⁸⁰ Sin embargo, Toledo «evitó cuidadosamente tomar préstamos de los textos de la liturgia mozárabe, prefiriendo remitir al común de santos».⁸¹

Las fuentes romanas peninsulares más antiguas con un número relevante de himnos son el himnario H1, los antifonarios T2 y BL50 y los breviarios BL47 y BL48. Todas ellas con himnos romanos, pero BL48 y BL50 muestran un interesante contenido de amalgama ritual que merece mayor estudio. El segundo parece proceder del monasterio de Santo Domingo de Silos, pues contiene un oficio de este santo en rito romano con piezas compuestas después de la translación del santo a la iglesia. Por ello debe ser posterior a 1080, pero no demasiado,⁸² pues sigue usando escritura visigótica y una notación que recuerda a la hispánica.⁸³ Además, la insistencia en la hispanidad

⁸⁰ Juan Pablo Rubio Sadia, «La eucología romana de los santos hispánicos en los obispados pirenaicos: transferencias e individualidad», *Miscel·lània Litúrgica Catalana* 29 (2021): 157-186.

⁸¹ Rubio Sadia, «Los mozárabes». Sobre esto han escrito Patrick Henriot, «Sanctoral clunisien et sanctoral hispanique au XII^e siècle, ou de l'ignorance réciproque au syncrétisme. À propos d'un lectionnaire de l'office originaire de Sahagún», en *Scribere sanctorum gesta. Recueil d'études d'hagiographie médiévale offert à Guy Philippart*, ed. Étienne Renard (Turnhout: Brepols, 2005), 258, que se refiere a un «transfert brutal», es decir, una transición ritual sin permeabilidad hacia las devociones locales y Michel Huglo, «La pénétration des manuscrits aquitains en Espagne», *Revista de musicologia* 8, n.º 2 (1985): 253: «A s'en tenir aux manuscrits et aux fragments de Tolède, on serait tenté de penser que les espagnols sont passés de plein pied de la liturgie mozárabe et de la notation wisigothique à la liturgie romano-grégorienne et à la notation aquitaine».

⁸² Existen diversas dataciones para este oficio, todas muy cercanas entre sí: entre 1081-1088 lo cree Ismael Fernández de la Cuesta, *Antiphonale silense. Britis Library MSS Add 30850* (Madrid: Sociedad Española de Musicología, 1985), XV. Por la datación del oficio, lo cree de entre 1090 y principios del siglo XII Anthony Lappin, *The Medieval Cult of Saint Dominic of Silos* (Leeds: Maney Publishing, 2002), 214; y José Carlos Martín Iglesias centra la fecha entre 1088 y 1091: José Carlos Martín-Iglesias et al., eds., *Vitae Sanctorum, Inventiones et Translationes, Libri Miraculorum, Hymni* (Turnhout: Brepols, 2022), 135.

⁸³ Raquel Rojo Carrillo La denomina «silense» en «From the Hispanic rite to the Franco-Roman rite: musical notation and liturgical change». *Journal of Medieval Iberian Studies*, 1–30. <https://doi.org/10.1080/17546559.2024.2417168>

⁷⁸ Carmen Julia Gutiérrez, «La Himnodia medieval en España» (tesis doctoral, Universidad de Oviedo, 1995).

⁷⁹ Rubio Sadia cita las Constituciones de Pedro de Librana de 1128 (editadas por José María Lacarra) que ordenan que, en Zaragoza, «todos los sábados, todos los clérigos de todas las iglesias de toda la ciudad se reúnan en el capítulo, para que allí escuchen y aprendan lo que debe hacerse en el oficio eclesiástico durante toda la semana», en Juan Pablo Rubio Sadia, «Los mozárabes frente al rito romano. Balance historiográfico de una relación polémica», *Espacio, tiempo y forma. Serie III, Historia medieval* 31 (2018): 627-628. Rubio supone que el clero mozárabe de Zaragoza aceptó pacíficamente el aprendizaje, aunque el documento no lo menciona.

del santo puede relacionarse con su composición en una época cercana a la supresión del rito hispano. En cualquier caso, BL48 y BL50 están muy relacionados, mientras que no es probable que el tercer manuscrito de procedencia silense, BL47, tenga su origen en Silos y en la misma época, pues tiene notables diferencias con los otros dos, como diferentes piezas litúrgicas y en diferente orden en fiestas muy representativas de Silos, como la de San Sebastián, el primer patrono del monasterio.⁸⁴

A partir del siglo XIII, la producción himnódica peninsular muestra un fuerte incremento, coincidiendo con el enriquecimiento de calendarios peninsulares según el oficio romano. En esta etapa se aprecia un auge del culto a los santos locales en el que se procedió con autonomía⁸⁵ que se manifiesta, por ejemplo, en los oficios rimados, compuestos en honor de Eulalia, Froilán, Indalecio, Eugenio, Ildefonso, Leocadia y otros muchos.⁸⁶ Al mismo tiempo, las fuentes muestran la recuperación de algunos himnos hispánicos, al menos de su texto.⁸⁷ A diferencia de otras piezas litúrgicas, la similitud formal, métrica y de empleo litúrgico de los himnos entre el viejo y el nuevo rito pudo favorecer los intercambios melódicos. Así, varios himnos hispánicos aparecen en fuentes peninsulares de rito romano —y no en otras fuentes europeas— incluso después del Concilio

de Trento.⁸⁸ Como el texto, podrían haber mantenido la melodía hispánica. Partiendo de esta idea, se proponen en el Anexo 2c melodías de himnos hispánicos deducidas de otros del mismo texto en fuentes romanas.

4. CONCLUSIONES

Este estudio demuestra que el himnario hispánico, si bien consolidado durante los concilios de Toledo del siglo VII, debe su origen a una tradición anterior que arranca con Prudencio y que fue enriquecida por los autores visigodos, los cuales lograron conformar un corpus litúrgico propio que ya estaba muy completo antes del 711. La presencia de himnos compartidos con el rito romano muestra un trasvase entre ritos cuya dirección no es tan evidente como se supone tradicionalmente —del romano al hispánico—, pues algunos poemas podrían pertenecer a un sustrato precarolingio y otros podrían haber sido transferidos desde la Península durante las migraciones de clérigos hispanos hacia el Imperio Carolingio tras el 711. El estudio de las fuentes ha demostrado que el canto de los himnos hispánicos se siguió realizando hasta el siglo XVI, con el apoyo de libros desaparecidos y una posible tradición oral. Además, el análisis de los himnos dedicados a santos ibéricos muestra una rica diversidad en su representación, destacando las diferencias de género en el tratamiento literario de sus figuras. Por último, este trabajo abre nuevas vías para la investigación de la música y la liturgia medieval hispánica, con un acercamiento analítico a las melodías adiastrémicas que acompañaron sus textos proponiendo una sonoridad para varias de ellas a través de distintas metodologías apropiadas para cada uno de los corpora estudiados. Las melodías editadas hacen pensar en una tradición hispánica mantenida a través de los siglos y conservadas en fuentes no anteriores al siglo XIII, con la excepción de S18, quizá romana (Anexo 2a). En algunos casos hemos podido comparar sus neumas con los hispánicos (Anexo 2b). En otros solo podemos suponer la relación por compartir el texto (Anexo 2c).

⁸⁴ Como puede comprobarse comparando estas fuentes en la base de datos SEMM [musicahispanica.eu].

⁸⁵ Juan Pablo Rubio Sadia, «La incorporación del santoral hispano-mozárabe en la liturgia romana de Toledo: el *modus procedendi* en las colectas del oficio divino», en *El Cardenal Cisneros: música, mecenazgo cultural y liturgia*, ed. Tess Knighton y José M. Domínguez (Barcelona: Universitat Autònoma, 2022), 249-272.

⁸⁶ Guido M. Dreves, ed., *Analecta Hymnica Medii Aevi*, vol. 17 (Leipzig: O.R. Reiland, 1894); Andrew Hughes, *Late Medieval Liturgical Offices* (Toronto: Pontifical Institute of Medieval Studies, 1996); Santiago Ruiz Torres, «El culto a los santos en el monasterio de San Juan de la Peña. Claves de su codificación romana y transmisión en la Baja Edad Media», *Analecta Bolandiana* 140, n.º 1 (2022): 110-140.

⁸⁷ Gutiérrez, «The Hymnodic Tradition»; Gutiérrez, «Procedimientos de adaptación».

⁸⁸ Por ejemplo, *Scripta sunt caelo* para Emeterio y Celedonio y *O dei perenne verbum* para Justo y Pastor: Santiago Ruiz Torres, «La monodia litúrgica entre los siglos XV y XIX. Tradición, transmisión y praxis musical a través del estudio de los libros de coro de la catedral de Segovia» (tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 2013), 447-448.

Anexo 1a: Himnos del santoral hispánico⁸⁹

Común de santos								
Metro	Ah, n.º	Incipit	Advocación	Autor	Fuentes hispánicas y neomozárabes	Fuentes peninsulares Rito romano	Fuentes resto europa Rito romano	Melodía propuesta
DY	27, cit. p. 35	Aeterna Christi munera	Comm. plurim. martyrum	Ambrosio	BL51, BN01, T5	BL48, BL49, BL50, H1, Serós, T1, T2, [passim]	BE, BL17, BO, DO, HI, M27, PB40, R205, RV, TR, ZU, [passim]	
SAF	27, 189	Christe cunctorum dominator	Varii aniversarii		BL51	BL48, BL50, (Bc 663, H9)	BE, BO, M27, PB92, RV, TR, ZU, [passim]	
DY	27, 186	Confessor hic probabilis	Comm. un. Conf.		BL51, S3	BL50	-	
DY	27, cit. p. 45	Deus tuorum militum,	Comm. unius justii	ambrosiano	BL51, S3, S6, BN01, [BG]	BL48, BL49, BL50, H1, Serós, T2, [passim]	BE, BL17, BO, DO, HI, M27, PB40, R205, RV, TR, ZU, [passim]	
DY	27, 182	Deus, immensa trinitas/ unitas	Comm. unius justii		BN01 BL51,	-	-	
DY	27, 185	Deus, immensa trinitas/ corona	Comm. unius pontifice		BN01, BL45, [BG]	-	-	
DY	27, cit. p. 45	Exsultet caelum laudibus	Comm. apostolorum	Ambrosio	BL51,	BL48, BL49, BL50, T2, [passim]	BL17, BO, DO, M27, R205, RV, ZU, [passim]	
DY	27, 183	Insignem Christi martyrem	Comm. unius martyr.		[BG 316b / C-IV, 46r]	H1, 30v; T4, 84v; L6, 78v...	-	S18
SAF	27, cit. p. 45	Iste confessor domini sacratu	Comm. un. Conf.		[BG]	BL48, BL49, BL50, T2, [passim]	BE, BL17, HI, TR, [passim]	
DY	27, cit. p. 35	Jesu corona virginum / quem	Comm. plurim. Virginum	Ambrosio	BL51, 155r*; BN01, 155*; S3 141r*; S6, 25v*; [BG 329b*]	BL48, 44r*; BL49, 292r*; BL50, 182r*; T2, 187v*; Serós, 010r; B2322, 192r+; B619; 086v; EE4., 77v+; H9, 279r; PAM 04, 1r; PAM 05, 1r;	BE, BO, HI, PB92, 151v*/ V7172, 137r*; R205, 48v; PB01, 199v* ; RV, 305r*, ZU [passim]	115
DY	27, cit. p. 45	Jesu redemptor omnium/ perpes	Comm. un. Conf.		BL51, 154v*	BL49, 289r+*, [EE4, 45*; Lugo 353v, Bc619, 74v; Bc2322, 187r]	BE, BL17, DO, M27, PB92 150r*/ V7172 136r*, R205, 46r; [PB1235, 175v; PR13; PR15c; MR 21, 025v; MR 4, 126]	71
DY	27, 181	Laudes, sanctorum martyrum	Comm. plurim. martyrum.		BN01, [BG]	-	-	
DY	27, cit. p. 45	Martyr dei qui unicum	Comm. unius justii		BL51, BN01, T3	BL48, BL49, BL50, H1, T2, [passim]	BE, BL17, DO, M27, PB92, R205, RV, TR, ZU, [passim]	

⁸⁹ Entre corchetes fuentes del siglo XII y posteriores; *indica sin música; + indica incipit; en negrita fuentes con música; en gris, himnos de posible procedencia hispánica.

4X6	27, cit. p. 46	Ave maris stella	BMV Assumptione	Venancio?	A118, 3r; BL51, 141v	BaRip116, BL47, 105v*; BL48, 55v*; BL49, 246r*+; BL50, 5r ; H1, T2, 129r*; [passim]	BL17, PB92, 50v/ V7172, 43r; SGs18, 13 ; AUT, 45v ; VE109, f. 53 ; R205, 8v*; PB01, 110r*; [passim]	149
Saf	27, 110	Christe lux lucis Deus angelorum	Dorotheae	s. IX	A30, BL45, BN01, ZA [BG]	-	-	
5x12	27, 155	Christe tu rerum opifexque	Matthaei	s. IX	BL51, BN01	-	-	
5x12	27, 126	Christus est virtus patris	Hieronimi	s. VIII, Álvaro?	BL51, 147v ; BN01, 149v*; [BG 405b*]	-	-	105?
SAF	27, 171	Christus est vita veniens	Stephani	s. VII, hispanico	L8, A30, BL51, BN01, T7, [BG]	-	PB92	
3x15	27, 135	Clange lyra Zachariam	Joannis Bap. Nativ		BL45, BN01, [BG]	-	-	
SAF	27, 131	Clara sanctorum una	Jacobi Translat	s. IX-X	A30, BL44, BL51, BN01, [BG]	-	-	
3x15	27, 128	Clarum nobis christe tui	Jacobi		A30	-	-	
5x12	27, 102	Clementis festum	Clementi	s. IX, hispánico	A30, 22r ; BL48, 217r*; BL51, 113*; BN01, 111; [BG 417b*]	-	PB92, 135r / V7172, 126r	¿?
Saf	27, 174	Cunctum iam mundus patule	Thomae		[BG]	-	-	
DY	27, 91	Decus sacrati nominis	Andreae	Dámaso	A30, BL51, BN01, [BG]	BL50	PB92, R205, RV, [MA, Uu]	
DY	27, 132	Deus sanctorum psallimus	In sanct. innocentium		[BG]	-	-	
		Dulce carmen lingua promat	Sancta Crucis		T6, BL46	-	-	
3x12+ 8	27, 113	Ecce micantia veluti sidera	Euphemiae	s. IX-X, Eulogio?	BL51	-	-	
3x15	27, 149	En evangeliste adest	Lucae		[BG 406v* / C-IV, 32v]	Boc, 103 ; Bc251, 59r, T4, 86r...	-	S88
3x12+ 8	27, 112	En festum prodiit virginis	Euphemiae		[BG]	-	-	
4x12	27, 85	En pater gloriae rutilum	BMV Assumptione	s. IX-X	BL45, 85a*; BL51, 142r ; NY16, 88v; S3 180v*; T7, 45v*	-	-	¿S40? ¿1001?
5x12	27, 97	Exaudi Christi nos patris	Bartholomaei	s. IX-X, Leon Melfi	BL51	-	-	
4x12	27, 175	Exsulta nimium turba fidelium	Tirsi	s. VIII, Cixila?	A30, 212r ; BN01, 124r*; [BG 343b*]	-	-	¿?
3x15	27, 173	Festum Christe rex per orbem	Thomae	s. IX	BL44, BL48, BL51, BN01 [BG]	-	-	
SAF	27, 90	Festum insigne prodiit	Agathae	s. VIII-IX	BN01, [BG]	-	-	
DY	27, 150	Festum turba sanctissimum	Mammetis		BL45	-	-	
saf	27, 95	Fideles Christi properate	Babilae		A30, T3	-	-	

DY	27, cit. p. 42	Fit porta Christi per via (A solis)	BMV Assumptione		BL51	-	E366, B047, [passim]	
5x12	27, 162	Fulget coruscans ut sidus	Philippi		BL46	-	-	
saf	27, 129	Gaudeat cuncta pia plebs	Jacobi	s. IX, Gutmaro?	[BG]	-	-	
3x15	27, 138	Hic Joannes mire natus	Joannis Bap. Decollat	s. VII	BL45, BL51, BN01, L8, [BG]	BL48	-	
DY	27, 84	Hymnum Mariae virginis	BMV		BN01, [BG]	-	-	
5x12	27, 142	Iam passionis incoande gloriam,	Juliani, Basilissae	s. VII, Julián?	A30, BN01, [BG]	-	-	
3x15	27, 98	Incliti festum pudoris	Caeciliae	s. VII	A30, 20v+, 17v+*; BL51, 112v*; BN01, 110v* [BG 416**]	-	-	¿S13?
5x12	27, 141	Insigne festum Iuliani martyris	Juliani, Basilissae		A30, BN01, [BG]	-	-	
3x15	27, 139	Iste electus Joannes	Joannis Evang.	s. VII, hispanico	L8, A30, BL44, BL51, BN01, T7, [BG]	-	PB92, R205, (A188, BV19, MC)	
4x12	27, 169	Itote populi psallite	Simonis, Judae		Tm25, [BG]	-	-	
3x15	27, 86	Jerusalem gloriosa	Adriani, Nataliae	s. VIII, Eugenio?	BL45, BL51, BN01, T5, T6, [BG]	-	-	
DY	27, 140	Juliani vita martyris	Juliani et Basilissae		[BG]	-	-	
5x12	27, 165	Iam nunc ad illos properare	Sebastiani	post s. VIII	A30, BL51, [BG]	-	-	
saf	27, 93	Lux deus Christe pietas	Augustiini	s. IX-X	BL45, BL51, BN01	-	-	
DY	27, 154	Martine confessor dei	Martini	s. XI, no hispanico	BL45, BL51, BN01, L8, NY16, S5, [BG]	BL50	BL17, M27, PB92, R205, ZU [passim]	
DY	27, 153	Martinus magnus pontifex	Martini	s. IX-X Salvo?	BL51	-	-	
DY	27, 103	Nardus Columbae floruit ligustra	Columbae		BL44, BN01, [BG]	-	-	
DY	27, 136	Nativitatem pueri	Joannis Bap. Nativit		Tm25, [BG]	-	-	
4x11	27, cit. p. 39	Nec nonet ipsos	Agnets	Prudencio	[BG].	-	-	
DY	27, 30	Noctis tempus*	Martini		BL51, BN01, BN10, NY16, Sant, [BG]	-	-	
3x15	27, 101	O beate mundi auctor	Christophori		BL45, BL51, BN01, T6, [BG].	-	-	
3x15	27, 158	O caelorum alme princeps	Michaelis	s. IX	BL51, [BG]	-	-	
DY	27, 83	O decus sacram virginum	BMV		[BG]	-	-	
5x15	27, 130	O dei verbum patris ore proditum / rerum	Jacobi	s. VIII, 783-788	BL51, BN01, [BG]	-	-	

5x15	27, ed. p. 56	O dei verbum patris ore proditum / rutilat	Martini	s. IX, Vigila	VIG, 429r	-	-	
DY	27, 161	O Petre petra ecclesiae	Petri Cathedra		BL44, BL51, BN01, [BG].	-	-	
saf	27, 94	O sacerdotum inclita	Babilae	s. VIII-IX	BL51, BN01, [BG]	-	-	
DY	27, 92	Omnipotenti domino	Andreae	s. IX, Orientia?	[BG]	-	-	
5x12	27, cit. p. 45	Perfussa non sic anne flamma	Iohannis Ev.	Prudencio	BL51, BN01 [BG]	-	-	
3x15	27, 104	Plebs deo dicata polens	Cosmae, Damiani	s. VI, Ildefonso?	BL45, 130v*; BL51, 150r*; BN01, 88v; T6, 166r*; [BG 403b*]	-	-	¿S111?
DY	27, 156	Praeclarum Christi militum	Matthaei		[BG]	-	-	
3x15	27, 159	Prompta cunctae catholicae	Michaelis		A118, BL45, BL51, S5, [BG]	-	-	
	27, cit. p. 37	Psallat altitudo	Sancta Cruce		BL46, BL51, L8, T6	-	-	
5x8	27, 133	Puer hic sonat Joannes	Joannis Nativit.	s. VII, Ildefonso?	BN01, 141r; L8, 212r+*; T6, 124, 131v+ BL51, 136r; [BG 373b*]	-	-	¿S11, S18, S86, S128?
DY	27, cit. p. 45	Quarta die jam fetidus (A solis)	Lazari	Sedulio	BL51, [BG]	-	-	
4x12	27, cit. p. 39	Romane Christi fortis	Romani	Prudencio	BL51, BN01, [BG]	-	-	
3x15	27, 81	Sacer puritatum dies	BMV In Purificatione		[BG]	-	-	
DY	27, 152	Sacrae triumphum martyris	Martianae		[BG]	-	-	
3x15	27, 100	Sacrae virginis triumphum	Christinae		T6	-	-	
5x12	27, 166	Sebastiani martyris sollemne est	Sebastiáni		BN01	-	-	
5x12	27, 164	Sollemne festum plebs benigna	Sebastiani	s. IX	A30, 188 r*; [BG 334b / C-IV, 41r]	-	R205, 21v	106
3x12 +8	27, 157	Sollemne rutila tac venerabile	Matthaei		[BG]	-	-	
DY	27, 170	Sperati sancti martyris	Sperati		BL45, BN01, [BG]	-	-	
5x10	-	Splendida nempe dies rutilat	Michaelis	hispánico?	-	BaRip40, 64r	-	S27
DY	-	Stephani corona martyris	Stephanis		BL44	-	-	
5x12	27, 111	Te decet hymnus deus	Dorotheae	s. IX, Eulogio?	BN01	-	-	
5x10	-	Tempora fulgida nunc rutilat	Petri, Pauli	hispánico?	-	BaRip40, 63v	-	S28

3x15		Tibi Christe splendor patris	Michaelis	s. VIII, Rabano Mauro?	L8 add.	BL48, H1, MO36, T2,T4, [passim]	BE, BL17, DO, R205, ZU, [passim]		
DY	27, 107	Urbis magister Tasciae	Cypriani		A118, BN01, [BG],	BL45, 107 ^a BL51, 143v	-		
3x15	27, 99	Virginis sacrae triumphum/ prosec.	Christinae		BN01, [BG]	-	-		
5x10	-	Virgo dei mater et filia	BMV Assumptio	hispanico?	-	BaRip116, 101v	-	S26	
Saf	27, 163	Vocis auditae novitas	Saturnini		A30, 39r+ ; BL45, 150a*; BL51, 114r*; BN01, 111v*; [BG 419a*]	-	R205, 65	¿S1? ¿S23?	
4x11	27, 145	Vox ecce vatium vivida personat	Justi, Abundii		[BG]	-	-		
Santos hispanicos									
DY	27, 178	Adest miranda passio, levite	Vincentii	Prudencio+s. VII	L8, A30, BL45, BL46, [BG]	BL48	PB92, VE109		
4x12	27, 118	Almi nunc revehit festa	Eulogii	Álvaro	BN29	-	-		
4x12	27, 147	Assunt punicea floscula virginum	Justae, Rufinae	s. VII, Isidoro?	BL45, BL51, BN01, L8, T6, Tm25, [BG]	-	-		
4x12	27, 115	Astantes pariter sexus unigeniae	Eugeniae	s. IX	A30, BL44, BL51	-	-		
SAF	27, 106	Barcinon laeta Cucufati vernans	Cucuphatis		A118, 1r*; BL45, 52v*; BL51, 138v*; BN01, 144*; T6, 175v*; [BG 388b*]	BaRip116, 100v (mel. S24) [BaCu46, 181r; BaCu20, 130v; L6, 98v; BaCu46, 181r; BaCu 20, 151r (todos mel. S129)]	-	S24, S129	
DY	27, cit. p. 38	Beate martyr prospera	Vincentii	Prudencio	[BG]	-	PB81, 388r	65	
saf	27, cit. p. 38	Bis novem noster populus	Engratae Cesaraug.	Prudencio	BL46, BL51, BN01	-	-		
3x15	27, 168	Christe, verus rex sanctorum	Servandi, Germani		BN01	-	-		
3x15	27, cit. p. 27	Clara magnis que sanctorum	Fausti Januarii, Marcialis		BL51	-	-		
4x11	27, 143	Concentu parili Justam	Justae		BL5, [BG]	-	-		
DY	27, cit. p. 38	En martyris Laurentii	Laurentii	Prudencio	BL45, 74b*; BL51, 140v*; BN01, 147*; [BG 391b*]	BL48, 175v*; BL850, 158v*	PB92, 120r*/V72, 109v*, VE109, 132v (mel 411) ; [AAG20,202r; B149,019r; CA4,155v; KIk, 212r; PR15c, 059r; PRK7, 141r; Uu,158v (mel. 411) ; VER]	411	
4x12	27, cit. p. 39	Felix Tarraco Fructuoso	Fructuosi		[BG]	-	-		
3x15	27, 119	Fons deus aeterna pacis	Facundi, Primitivi	s. X	BL51	-	-		

3x15	27, 123	Fons deus vitae perennis	Felicis Gerundae	s. VII, Nonito?	BL45, 56r; BL51, 139r*; BN01, 76; L8, 224r; T6, 182v	[Bu227, 113v; Bc659, 91r]	-	S47
3x15	27, 116	Fulget hic honor sepulchri	Eulaliae		A30, 219v*; BN01, 145v*; L8, 224* [BG 349a*]	[B77, 5r; PAc, 1v; B137, 175r]	-	S47
DY	27, 121	Gaudet caterva nobilis	Fausti Januarii, Martialis	s. VIII	A118, BL45, BL46, [BG]	-	-	
4x12	27, 120	Gaudet nunc naviter jam toga	Facundi, Primitivi		A30	-	-	
5x10	27, cit. p. 38	Germine nobilis Eulalia	Eulaliae		A30, 74r*; BL51, 115v*; L8, 50r+*; [BG 423b* / C-IV, 36r]	BL48, BL50, H1, A18, [Boc, 115v]	[TOU, VI]	S159
D	27, cit. p. 35	Grates tibi Jesu novas	Gervasii et Protasii	ambrosiano	[BG]	-	-	
DY	27, 114	Honorem sanctae Eugeniae	Eugeniae	s. VII	BL44, BN01, [BG]	-	-	
3x12 +8	27, 179	Huc vos gratifice, plebs pia,	Vincentii, Sabiniae, Cristetae	s. VII, Isidoro?	BL45, BL51, BN01, [BG]	-	-	
DY	27, cit. p. 43	Immense caeli conditor/ haec	Pelagii	Anónimo	PB239	-	-	
5x12	27, 105	Insignem Crispinum laudemus	Crispini		[BG]	-	-	
DY	27, 177	Jucundum nobis hunc diem	Verissimi, Maxima, Juliae	s. VII	BL51, BN01	-	-	
DY	27, 117	Laudem beatae Eulalia	Eulaliae		A30, BL51, BN01, [BG, cit.]	-	-	
Saf	27, 151	Martyris festum rutilat	Marcelli		[BG]	-	-	
Saf	27, cit. p. 38	Martyris gestans Zoili	Zoili	s. IX * Prudencio	BL45, BN01, [BG]	-	-	
3x15	27, 122	Mysticum melos persolvat	Fausti Januarii, Martialis	s. VII	BN01	-	-	
3x15	27, 146	O dei perenne verbum	Justi, Pastoris	s. VII, Eugenio?	BL45, 64*; BL51, 139v*; BN01 57*; L8 226v*; T6 192v*; [BG 390b]	Cseg 33, 45r	-	S149
5x12	27, 87	O magne rerum	Aemiliani	s. VII, Braulio	BL45, BL51, NY16, [BG]	-	-	
3x12 +8	27, 124	O rerum domine conditor	Genesisii	s. VI-VII,	BL45, BL51, BN01, [BG]	-	-	
4x11	27, cit. p. 39	O triplex honor	Fructuosi	Prudencio	A30 194r*; BL51, 125r; BN01, 122v* L8, 94 r+* [BG 350b*]	-	-	¿549?
3x15	27, 160	Restant nunc ad Christi fidem	Nunilonis, Alodiae	s. X	BL51	-	-	
DY	27, 125	Sacratum Christi antitistem	Gerontii		BN01, [BG]	-	-	
DY	27, 172	Sacrum tempus in calculo	Syriaci, Paulae		BN01	-	-	
DY	27, 148	Sanctissime Leocadiae	Leocadiae	s. VII, Eugenio?	A30, BL51, [BG]	-	-	

3x15	27, cit. p. 38	Scripta sunt caelo	Servandi, Germáni	Prudencio	BL45,134v*; BL51, 127; BN01, 128*; ZAv+*; [BG 407b*]	Cseg 33, 35r	-	S149
4x12	27, 176	Urbis Romuleae jam toga candida	Torcuati	VII-VIII, Toledo	BL46, 83r+*; BN01, 137v*; L8, 195r+*; T4, 41v*; T5, 42v* [BG 363a* / C-IV, 49v]	-	-	A
3x15	27, 144	Virginis sacrae triumphum/ plebe	Justae		BN01, [BG]	-	-	

Anexo 1b: Himnos del temporal hispánicos con melodía⁹⁰

Metro	Ah, n.º	Incipit	Festividad	Fuentes hispánicas y neomozárabes	Fuentes peninsulares Rito romano	Fuentes resto europa Rito romano	Melodía propuesta
2x12+7		Alleluia piis edite	Dom. Septuagesimae	BL51, 129v; BN01, 129r; L8, 109 r+* ; [BG 80a*]	BL48, 87*	BL17*; PB92, 61r/ R7172, 52r+; R205, 10v* ; [Uu, 62v; M27 f. 137v (todos mel. B)]	B
3x15		Christe rex mundi creator	Var. Agenda mortuorum	BL51 160r*; BN01, 162r*; S3, 57v*; S7, 13v*; [BG 316a* / C-IV, 16r]	Bc251, 58v	-	S149
3x15		Crux fidelis inter omnes	Dom. De Passione	A56, 46r; S4, 146r	[Blh8, 159r; PO16, 191; PO6, 140r (todos mel. S56); H2, 117v(mel. 1007)]	SG18, 38; BA8, 34r, E121, 388... (mel. 1007)	1007
4x7		Cultor dei memento	Passione	BN01, 165v*; S7, 97*; T3, 37*; [BG 303b*]	Lc12, 304r	BL17*; PB92, 5r*/-; [TON63, 286r; TON64, 270v; B149, 010r; F-CA 38, 075v*+; VER, 053r; Uu, 082r (mel. 170) ; Klk, 068r; WRO, 062v]	S35
DY		Hic est dies verus dei	Dom. Resurrectionis	T5, 185r ; [BG 223a*]	[Bc888, 106r (mel. 142); E366, 40 (mel. 5)]	-	¿17?
DY		Jam legis umbra	Post Dom. Palmarum	BN01, 133v*; BN10, 108v* L8, 161r+ ; [BG 214b*]	-	-	¿?

⁹⁰ Entre corchetes fuentes del siglo XII y posteriores; *indica sin música; +indica incipit; en negrita fuentes con música; en gris himnos posiblemente hispánicos.

DY		Illuminans altissimus	Octava Epiphaniae	BN01, 118*; T7, 112* [BG 49*]	-	PB92, 39v*/ R7172, 228r*, [HEIL, 227v (mel. 26), GAE, 1232v (mel. 535); VE109, 24r (mel. 703); HAL, 45v, WRO, 256v (ambos mel. 26)]	26? 703? 535?
5x12		O Nazarene lux Bethleem	III fer. Quadrag	BL51,129v*; BN01, 129v*; L8, 110 r+,162v+*; [BG 84a*]	-	Uu, 77r, LAU, 84v	178
DY		Sol angelorum respice	Completas	BN01, 165*; S7 94v*; T3, 5v* [BG 303b*]	[Bc2321, 204r; Lc12, 303v]	-	S34
5x12		Te centies mille	Resurrectio	BL46 131v*; BL51, 134r; BN01, 130*; L8, 202r*+; T4, 16v*; T6, 99r* [BG 229b*]	-	PB92, 95r / R7172 84r	¿S40? ¿S164?
DY	51, p. 48	Verbum supernum prodiens/ a	Infra Hebd. I Adventus	A30, 48v+, 14v+ ; BL51, 112r*; BL95, 1v+*; BN01, 109v*; [BG 6a*]	[Passim desde s. XI]	[Passim desde s. X]	¿?

Anexo 2a: Melodías de himnos hispánicos en los Cantorales de Cisneros

I
In - sig - nem Chris - ti mar - ty - rem

II
lau - de - mus o - re et pec - to - re,

III
quem cla - ra mor - tis glo - ri - a

IV
cae - les - tem fe - cit in - co - lam.

Melodía S18 (C-IV, 46r) y fuentes romanas peninsulares.

I
En, E - van - ge - lis - tae a - dest

II
fes - tum Lu - cae, Do - mi - ne

III
quem a sac - cio su - bli - mas - ti;

IV
Pau - li nam A - pos - to - li

V
me - di - cus sis - tit cae - les - tis

VI
spi - ri - tu vel cor - po - ri.

Melodía S88 (C-IV, 32v) y fuentes romanas peninsulares.

I
Ger - mi - ne no - bi - lis Eu - la - li - a

II
mor - tis in - do - le no - bi - li - or

III
e - me - ri - tam sa - cra vir - go su - am,

IV
cu - ius ab u - be - re pro - ge - ni - ta est,

V
os - si - bus or - nat, a mo - re col - lit.

Melodía S159 (C-IV, 36r) y fuentes romanas peninsulares.

I
Sol - lem - ne fes - tum, plebs be - nig - na, pro - mi - te

II
Se - bas - ti - a - ni, mar - ty - ris sanc - tis - si - mi,

III
quo mun - dum lin - quens reg - na cae - li pos - si - det;

IV
om - nes so - no - ro iu - bi - lo con - ci - ni - te

V
Chris - to - que vo - ta cor - de pu - ro red - di - te.

Melodía 106 (C-IV, 41r) y R205, 21v.

I
Chris - te rex, mun - di cre - a - tor,

II
et re - demp - tor in - cli - te,

III
vo - ta ple - bis ob - se - cran - tis,

IV
tu be - nig - ne sus - ci - pe:

V
sup - pli - ci vo - ce pre - ca - mur,

VI
pos - tu - la - tus ad - ve - ni.

Melodía S149 (C-IV, 16r) y fuentes romanas peninsulares,
también para *Scripta sunt caelo* y *O dei perenne verbum*.

I
Ur - bis Ro - mu - le - e iam to - ga can - di - da,

II
sep - tem pon - ti - fi - cum des - ti - na, pro - mi - cat;

III
mis - sos hes - pe - ri - e quos ab a - pos - to - lus

IV
ad sig - nat fi - de - i pris - ca re - la - ti - o.

Melodía A (C-IV, 49v).

Anexo 2b: Melodías de himnos hispánicos transcritas por fuentes romanas

I
Al - mi pro - phe - tae pro - ge - ni - es pi - a,

II
cla - rus pa - ten - te no - bi - li - or pa - tre,

III
quem ma - tris al - vus clau - de - re ne - sci - a

IV
or - tus he - ri - lis pro - di - dit in - di - cem.

Melodía 104 (notación hispánica en BL51, 135v).

I
A - - ve, ma - ris stel - la,

II
de - i ma - ter al - ma

III
at - que sem - per vir - go,

IV
fe - lix cae - li por - ta.

Melodía 149 (notación hispánica en BL51, 141v).

I
Splē - di - da nem - pe di - es ru - ti - lat

II
an - ge - li - co - que ca - no - re bo - at

III
ae - the - re - is re - di - mi - ta co - ris

IV
gra - mi - ne - is quo - que com - pta bo - nis

V
dans no - va gau - di - a ter - ri - ge - nis.

Melodía S27 (unicum, notación en BaRip40, 64r).

I
Tem - po - ra ful - gi - da nunc ru - ti - lant

II
an - nu - a com - mo - da iam re - me - ant

III
a - re - a fru - gi - bus au - cta bo - nis

IV
fert no - va gau - di - a ru - ri - co - lis

V
fron - di - bus un - di - que com - pta su - is.

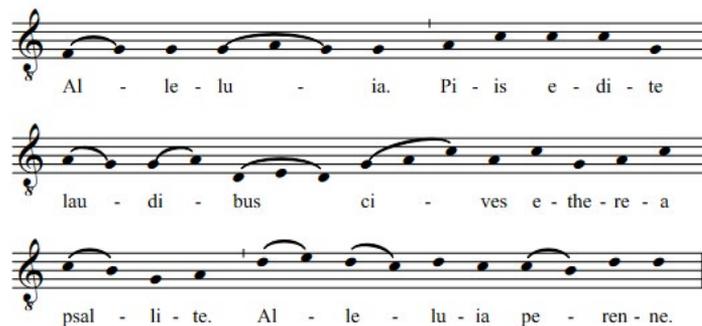
Melodía S28 (unicum, notación en BaRip40, 63v).

I
Vir - go de - i ma - ter et fi - li - a,
II
que cum vi - ri non es - ses con - sci - a,
III
sum - mi re - gis re - ple - ta gra - ci - a,
IV
ge - nu - is - ti ci - vis po - ten - ti - a
V
ce - lum ter - ras cin - git et ma - ri - a.

Melodía S26 (unicum, notación en BaRip116, 101v).

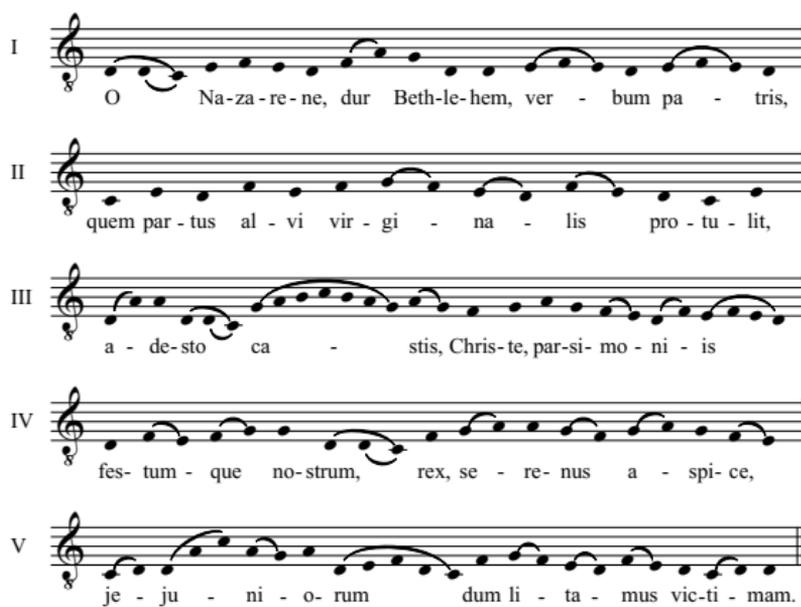
I
Cru - x fi - de - lis, in - ter om - nes
II
ar - bor u - na no - bi - lis,
III
nul - la ta - lem sil - va pro - fert
IV
flo - re, fron - de, ger - mi - ne,
V
dul - ce lig - num dul - ce cla - vo
VI
dul - ce pon - dus sus - ti - nens.

Melodía 1007 (notación hispánica en A56, 46r y S4, 146r).



Al - le - lu - ia. Pi - is e - di - te
lau - di - bus ci - ves e - the - re - a
psal - li - te. Al - le - lu - ia pe - ren - ne.

Melodía B (notación hispánica en BN01, 129r).



I O Na - za - re - ne, dur Beth - le - hem, ver - bum pa - tris,
II quem par - tus al - vi vir - gi - na - lis pro - tu - lit,
III a - de - sto ca - stis, Chris - te, par - si - mo - ni - is
IV fes - tum - que no - strum, rex, se - re - nus a - spi - ce,
V je - ju - ni - o - rum dum li - ta - mus vic - ti - mam.

Melodía 178 (notación hispánica en L8, 110).

Anexo 2c: Melodías de himnos hispánicos con el mismo texto en fuentes romanas

I
Je - su co - ro - na vir - gi - num

II
quem ma - ter il - la con - ci - - - pit

III
quae so - la vir - go par - tu - rit

IV
haec vo - ta cle - mens ac - ci - pe.

Melodía 115.

I
Je - su, re - demp - tor om - ni - um,

II
per - pes co - ro - na cae - li - tum,

III
in hac di - e cle - men - ti - us

IV
nos - tris fa - ve - to vo - ci - bus.

Melodía 71.

I  Be - a - te mar - tyr pro - spe - ra

II  di - em tri - um - pha - lem tu - um

III  quo san - gui - nis mer - ces tu - i

IV  co - ro - na Vin - cen - ti da - tur.

Melodía 65.

I  Bar - ci - non lae - te Cu-cu-fa-te ver - nans

II  cor-po - ris sanc - ti tu - mu - lum ho - no - rans

III  et lo-cum sa - cri ve-ne-rans se - pul - - cri

IV  spar-ge li - gus - tris.

Melodía S24.

I
Bar - ci - non lae - te Cu - cu - fa - te ver - nans

II
cor - po - ris sanc - ti tu - mu - lum ho - no - rans

III
et lo - cum sa - cri ve - ne - rans se - pul - cri

IV
spar - ge li - gus - tris.

Melodía S129

I
En mar - ty - ris Lau - ren - ti - i

II
ar - ma - ta pug - na - vit fi - des

III
post - quam va - por di - u - ti - nus

IV
ex - co - xit ex - us - tum la - tus.

Melodía 411.

I
Fons De - us vi - tae pe - ren - nis,

II
lux o - ri - go lu - mi - nis,

III
as - pi - ce ple - bem ca - nen - - tem

IV
fes - ta sum - mi mar - ty - - ris,

V
ex - ci - pe vo - ta pre - can - tum,

VI
su - me lau - dum car - mi - na.

Melodía S47.

I
Cul - tor de - i me - - men - to

II
te fon - tis et la - va - cri

III
ro - rem sub - is - se sa - crum,

IV
te cri - stma - te in - no - ta - tum.

Melodía S35.

I
Sol an - ge - lo - rum re - spi - ce

II
quem con - cu - pi - scit men - ti - um

III
in - ten - ta iu - su ca - sti - tas

IV
sur - sum ma - nen - tem cer - ne - re.

Melodía S34.

DECLARACIÓN DE CONFLICTO DE INTERESES:

La autora declara que no tiene intereses económicos ni relaciones personales que pudieran haber influido en el trabajo presentado en este artículo.

FUENTES DE FINANCIACIÓN:

Este trabajo se enmarca dentro de los proyectos Doctrine, devotion, and cultural expression in the cults of medieval Iberian saints, del Arts & Humanities Research Council, UK dirigido por Emma Hornby y Spanish Early Music Manuscripts Project 2, Gobierno de España, Ref. PID2021-123967NB-I00.

FUENTES CITADAS**Fuentes de rito hispánico**

- A118: Madrid, Real Academia de la Historia, Ms. Aemil 118, Liber Horarum, Hymnorum, San Millán de la Cogolla, s. XI.
- A30: Madrid, Real Academia de la Historia, Ms. Aemil. 30, Liber Misticus, San Millán de la Cogolla, ss. X-XI.
- A56: Madrid, Real Academia de la Historia, Ms. Aemil 56, Liber Ordinum, San Millán de la Cogolla, s. X.

BG: *Breviarium Gothicum*, Impreso en Toledo, 1502.

BL44: Londres, British Library, Ms. Add. 30844, Liber misticus, ss. X-XI.

BL45: Londres, British Library, Ms. Add. 30845, Liber misticus, ss. X-XI.

BL46: Londres, British Library, Ms. Add. 30846 Liber misticus, ss. X-XI.

BL51: Londres, British Library, Ms. Add. 30851, Liber Psalmorum, Canticorum, himnorum, misticus, s. XI.

BL95: Londres, British Library Ms. Add. 11695, Antiphonarium frag., s. X-XI.

BN01: Madrid, Biblioteca Nacional Ms. 10001, Liber Psalmorum, Canticorum, hymnorum, ca. 1100.

BN10: Madrid, Biblioteca Nacional Ms.10110, Liber Misticus, Toledo, s. XIII.

BN29: Madrid, Biblioteca Nacional Ms. 10029, Códice de Azagra, Toledo, s. X.

C IV: Toledo, Archivo Catedralicio, Cantoral IV de Cisneros, s. XVI.

Calz: Archivo de la Catedral de Santo Domingo de la Calzada, frag. Cod. n.º 1, Liber Horarum, ss. X-XI.

Coim: Coimbra, Archivo da Universidade, IV-3ª S-Gv. 44(22). Liber misticus, frag., ¿s. X?

L8: Catedral de León, Ms. 8, Antiphonarium, ca. 950, León.

NY16: Nueva York, Hispanic Society, Ms. B2916, Liber Misticus, s. XI med.

PB69: París, Bibliothèque National, n. a. lat. 2269.

- PB71: París, Bibliothèque National, n. a. lat. 2171, Liber Commicus, antes de 1067, Santo Domingo de Silos.
- PB79: París, Bibliothèque National, n. a. lat. 2179. Pasionario, s. XI.
- PB80: París, Bibliothèque National, n. a. lat. 2180. Pasionario, 922.
- PB99: París, Bibliothèque National, n. a. lat. 2199. Fragmento de Antifonario, ss. IX-X.
- PB239: París, Bibliothèque National, n. a. lat. 239. Miscelaneum, ss. X-XI.
- S3: Archivo del Monasterio de Santo Domingo de Silos, Ms. 3, Liber Ordinum minor, 1039, s. XI ex.
- S4: Archivo del Monasterio de Santo Domingo de Silos, Ms. 4, Liber Ordinum maior, 1052.
- S5: Archivo del Monasterio de Santo Domingo de Silos, Ms. 5, Liber Mysticus, 1056.
- S6: Archivo del Monasterio de Santo Domingo de Silos, Ms. 6, Liber Mysticus, ss. X-XI.
- S7: Archivo del Monasterio de Santo Domingo de Silos, Ms. 7, Liber Mysticus, Liber Horarum, s. XI.
- Sal: Salamanca, Biblioteca Histórica de la Universidad, Ms. 2668, Liber canticorum, horarum, 1059.
- Sant: Santiago de Compostela, Biblioteca de la Universidad, Ms. 609, Liber Psalmorum, canticorum, horarum, 1055.
- T3: Toledo, Biblioteca Capitular, Ms. 33.3, Liber Horarum, s. XII ex., Toledo
- T4: Toledo, Biblioteca Capitular, Ms. 35.4, Liber Mysticus, Oracional y Commicus, frag. 11921208, ¿Toledo?
- T5: Toledo, Biblioteca Capitular, Ms. 35.5, Liber Mysticus, s. XIII, Toledo.
- T6: Toledo, Biblioteca Capitular, Ms. 35.5, Liber Mysticus s. X ex. - XI.
- T7: Toledo, Biblioteca Capitular, Ms. 35.5, Liber Mysticus, Liber Ordinum, ca. 1100, Toledo.
- Tm25-2: Museo de Santa Cruz de Toledo, Ms. 1325-2, Liber himnorum.
- VIG: El Escorial, Biblioteca del Monasterio d-I-2, Códice Vigilano de los concilios, s. X (976-992).
- Z418: Biblioteca General de la Universidad de Zaragoza, Ms. 418, Antifonario hispánico, frag. s. X.

Fuentes de rito romano

*Fuentes al norte de los Pirineos, siglos IX-XI*⁹¹

- A188: Aviñón, Bibliothèque municipale Livrée Ceccano (ancien Musée Calvet), Ms. 188, Himnario, s. XIV.
- AAG20: Aachen, Domarchiv, G 20, Antifonario, s. XIII.
- AR: Arouca, Museu Regional de Arte Sacra do Mosteiro de Arouca Res. Ms. 025, Antifonario, ca. 1200.
- AUT: Autun, Bibliothèque Municipale, Ms. S 0037 (33), Varia, ss. X-X.
- B047: Berlin, Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz, Mus. 40047, Antifonario de Quedlimburg, s. XI.
- B149: Berlin, Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz, Theol. Lat. Qu. 149, Breviario de Lubin.
- BE: Bern, Burgerbibliothek Cod. 455, Himnario, Laon, ss. IX-X.
- BL17: Londres, British Library, Ms. 37517, Hymnario, s. X.⁹²
- BO: Turín, Biblioteca Nazionale, Cod. G VII 18. Himnario, Bobbio, s. X.
- BR387: Brno, Moravská zemská knihovna, R 387, Breviario, s. XII.
- BV19-BV20: Benevento, Biblioteca capitolare, V 19, V 20, Breviario de Benevento, s. XII.
- CA38: Cambrai, Bibliothèque municipale, 38 (*olim* 40), Antifonario de Cambrai, s. XIII.
- CA4: Cambrai, Bibliothèque municipale, Impr. XVI C 4, Antifonario impreso de Cambrai, s. XVI.
- CH: Chartres, Bibliothèque Municipale, Ms. 0110 (58), Adiciones, ss. X-XI.
- DO: Douai, Bibliothèque Municipale, Ms. 170, Himnario, Santa Rictrudis de Marchiennes, s. X.
- E121: Einsiedeln, Stiftsbibliothek, Codex 121, Einsiedeln, s. X (960-970).
- E366, Einsiedeln, Stiftsbibliothek Codex 366, Sequenciarium ss. XI, XII.
- GAE: Roma, Biblioteca Casanatense, Ms. 1574, Himnario de Gaeta, s. XIII.
- HAL: Halifax, St. Mary's University Patrick Power Li-

⁹¹ Información tomada de Clemens Blume, ed., *The-saurus hymnologicus; Die Hymnen des Thesaurus Hymnologicus H. A. Daniels und anderer Hymnen-Ausgaben* (Leipzig: O. R. Riesland, 1908) y de las bases de datos de Cantus Index.

⁹² Contiene solo dos himnos con música: *Lucis creator*, f. 106v y *Christe splendor*, f. 126v.

- brary, M2149.L4 Antifonario cist. Namur, 1554-1555.
- HEIL: Heiligenkreuz, Stiftbibliothek, Hs. 20, Himnario, s. XIII.
- HI: Hiersemann, K. W. (propietario en 1895) Breviario benedictino del Norte de Italia o sur de Francia, s. X.
- Klk: Antifonario de Kielce (Polonia), 1, 1372.
- LAU: Lausanne, Kantons-und Universitätsbibliothek V 1184, Salterio e Himnario de San Lorenzo, s. XIII.
- LI: Linz, Oberösterreichische Landesbibliothek, 290 (*olim* 183), Varia, Kremsmunster, s. XII.
- M27: Múnich, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 17027 Himnario, Schäftlarn, s. X.
- MA: Múnster, Antifonario impreso 1537.
- MC: Montecassino, Monumento Nazionale di Montecassino Bibl., 542, Antifonario de Montecassino, s. XII.
- PB01: París, Bibliothèque National n.a.lat. 12601, Breviario cluniacense de St. Taurin l'Échelle, s. XI.
- PB1235: París, Bibliothèque National n.a.lat. 1235, Gradual, Himnario, Prosario, etc., Nevers, s. XII.
- PB40: París, Bibliothèque National n.a.lat. 1240, Troparium e Himnario, San Marcial de Limoges, 933-936.
- PB81: París, Bibliothèque National, lat. 15181-15182, Breviario de Notre Dame, ca. 1300.
- PB92: París, Bibliothèque National n.a.lat. 1092 + R7172: Roma, Bibl. Vat. 7172, Himnario de Nápoles, s. X.
- PR11: Praga, Národní knihovna České republiky VI G 11, Breviario del convento de San Jorge, s. XII.
- PR13: Praga, Národní knihovna České republiky VI E 13, Breviario del convento de San Jorge, s. XII.
- PR15: Praga, Národní knihovna České republiky XII E 15c, Himnario del convento de San Jorge, s. XIV.
- PRK7: Praga, Kahtedral Cim 7, Salterio Roudnice, ca. 1390.
- R17: Rajhrad, Knihovna benediktinského opatství, R17, Antifonario benedictino de Rajhrad, 1313.
- R205: Roma, Bibl. Vaticana cod. Rossi 205, Himnario de Moissac, s. XI.
- R7172: Roma, Bibl. Vat. 7172 + PB92: París, Bibliothèque National n.a.lat. 1092, Himnario de Nápoles, s. X.
- RV: Roma, Biblioteca Vallicelliana, C.5, Antifonario monástico, Roma, ss. XI, XII.
- SG18: Sainkt Gallen, Stiftsbibliothek, Hs. 18, Prosario, Procesionario, San Galo, s. X.
- SG391 Sankt Gallen, Stiftsbibliothek Hs. 391, Antifonario de Hartker, San Galo, s. X (980).
- TON63: Tongeren, Onze-Lieve-Vrouw-Kerk, 63 (*olim* V), Antifonario Iglesia de Nuestra Señora, s. XIV.
- TON64: Tongeren, Onze-Lieve-Vrouw-Kerk, 64 (*olim* IV), Antifonario Iglesia de Nuestra Señora, s. XIV.
- TOU: Toulouse Bibliothèque Municipale, Ms. 70, Salterio, Monasterio San Sabino en Lavedan, s. XIV.
- TR: Trier, Monasterio de San Martín, Cod. 1245 (1418), s. IX-X & Cod. Treviren. 592 (1404), s. X.
- Uu: Utrecht, Universiteitsbibliotheek, Ms. 406 (shelfmark 3 J 7), Antifonario de Santa María, s. XII.
- VE109 Himnario de Verona Biblioteca capitolare CIX (102), s. XI.
- VER: Vercelli, Biblioteca Capitolare, CLXX, Varia, Arras, 1200-1225.
- VI: Breviario impreso de S. Victor de Marsella, 1497.
- WI: Viena, Österreichische Nationalbibliothek - Musiksammlung, Cod. 1890, Breviario, s. XII.
- WO28: Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Cod. Guelf. 28 Helmst, Antifonario s. XVI.
- WRO: Wroclaw, Biblioteka Uniwersytecka, I F 401, Antifonario cisterciense, ca. 1295.
- ZU: Zúrich, Zentralbibliothek, Ms. Rh. 111, Himnario s. IX.

Fuentes romanas peninsulares ss. XI-XIII

- A18: Madrid, Real Academia de la Historia, Ms. Aemil. 18, Misal, San Millán de la Cogolla, s. XI ex.
- A51: Madrid, Real Academia de la Historia, Ms. Aemil. 51, Antifonario tropario, San Millán de la Cogolla, s. XII in.
- B137: Barcelona, Archivo Catedral, Salterio ferial e himnario, Ms. 137, Barcelona, ¿Catedral?, s. XV.
- B77: Barcelona, Archivo de la Catedral, Ms. 77 y 77 bis, Consuetudines de Barcelona, 1352.
- BaCu20: Barcelona, Archivo de la Corona de Aragón, Ms. San Cugat 20, Consuetudines, San Cugat del Vallés, s. XIV.
- BaCu46: Barcelona, Archivo de la Corona de Aragón, Ms. San Cugat 46, Consuetudines, San Cugat del Vallés, 1219-1221.
- BaRip116: Barcelona, Archivo de la Corona de Aragón, Ms. Ripoll 116, Expositio Beda y cantica, Monasterio de Ripoll, s. XI.
- BaRip40: Barcelona, Archivo de la Corona de Aragón, Ms. Ripoll 40, Translatio Sancti Stephani, Monasterio de Ripoll, s. XI.
- Bc1759: Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Ms. 1759,

- Salterio del Patriarca Juan de Aragón, 1301-1334.
- Bc2321: Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Ms. 2321, Salterio ferial, himnario, Tortosa, Catedral, s. XIV.
- Bc2322: Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Ms. 2322, Antifonario del oficio, Tortosa: Catedral, siglo XIV.
- Bc251: Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Ms. 251 (*olim* 250), Cantoral, San Jerónimo de Murtra, siglo XV.
- Bc619: Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Ms. 619, Antifonario, ¿Colegiata de San Félix, Gerona?, s. XII.
- Bc659: Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Ms. 659, Salterio himnario, Barcelona, s. XV.
- Bc888: Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Ms. 888, Antifonario del oficio, Monasterio jerónimo.
- BL47: Londres, British Library, Ms. Add. 30847, Breviario, s. XI.
- BL48: Londres, British Library, Ms. Add. 30848, Breviario, Santo Domingo de Silos, s. XI.
- BL50: Londres, British Library Ms. Add. 30850, Antifonario, Santo Domingo de Silos, s. XI.
- Boc: Barcelona, Biblioteca del Orfeò Català, Salterio himnario s. XV, Cataluña.
- Bu227: Barcelona, Biblioteca Universitaria, Ms. 227, Salterio, cánticos e himnos, Gerona, s. XIV.
- BU61: Burgos, Archivo de la Catedral, Ms. 61. Fragmentos, s. XIII.
- BULh6: Burgos, Monasterio de Santa Maria la Real de las Huelgas, Ms. 6, Salterio cisterciense, s. XV.
- CSEg33: Segovia, catedral Cantoral 33.
- EE4: El Escorial, Biblioteca del Real Monasterio L III 4, Breviario OSB, s. XII.
- H1: Huesca, Archivo de la catedral, Ms. 1, Himnario s. XI.
- H9: Huesca, Archivo de la Catedral, Ms. 9 (*olim* 25), Matutinarium pars tertia, s. XIII.
- Lc12: León, Colegiata de San Isidoro, Breviario ritual, 1187.
- LE6: Lérida, Archivo de la Catedral, Ms. 6 (13 de Roda), Consuetudines Lérida, s. XIV.
- LU: Lugo, Archivo de la Catedral, Breviario de Lugo, s. XIII.
- M1322: Madrid, Biblioteca Nacional, Ms. 1322 (a.I.º 8), Antifonario cisterciense, s. XIV.
- MO36: Montserrat, Biblioteca del Monasterio, Ms. 36, Breviario monasticum, s. XIII.
- MO759: Montserrat, Biblioteca del Monasterio, Ms. 759, Antifonario Officii OP, s. XIV.
- PAc: Palma de Mallorca, Archivo de la Catedral, SMV 62 (*olim* 92), Hymnarium, ss. XIV-XV.
- PO16: Poblet, Biblioteca del Monasterio, Ms. 16: Capitulario, Colectas, Himnario, s. XIII-XIV.
- PO5: Poblet, Biblioteca del Monasterio, Ms. 5: Antifonario cisterciense, s. XIII.
- PO6: Poblet, Biblioteca del Monasterio, Ms. 6: Antifonario cisterciense, s. XIII.
- S9: Archivo del Monasterio de Santo Domingo de Silos, Ms. 9, Antifonario, s. XIII.
- SA12: Salamanca, Biblioteca Universitaria, Ms. 2612, Salterio ferial. Hymnario, s. XIV.
- T2: Catedral de Toledo, Biblioteca Capitular Ms. 44.2, Antifonario de Toledo, s. XI ex.
- T4: Catedral de Toledo, Biblioteca Capitular Ms. 33.4, Breviario de Toledo, s. XIII.
- TO112: Tortosa, Archivo de la Catedral, Ms. 112, Ritual de Tortosa, s. XIV.
- TZ152: Tarazona, Biblioteca Capitular, Ms. 152, Psalterio ferial, Himnario, s. XIV.
- TZ21: Tarazona, Biblioteca Capitular, Ms. 21, Salterio, s. XI.

BIBLIOGRAFÍA CITADA

- Arocena, Félix M. «El Himnario del Oficio hispano». *Scripta Theologica* 44, n.º 1 (2012): 9-44.
- Blume, Clemens. *Hymnodia Gotica. Die Mozarabischen Hymnen des alt-spanischen Ritus. Aus handschriftlichen und gedruckten Quellen*. Leipzig: Otto Riesland, 1897.
- Blume, Clemens, ed. *Thesaurus hymnologicus; Die Hymnen des Thesaurus Hymnologicus H. A. Daniels und anderer Hymnen-Ausgaben*. Analecta Hymnica 51. Leipzig: O. R. Riesland, 1908.
- Breviarium secundum regulam beati Isidori*. Toledo: Melchor Gorricio - Pedro Hagenbach, 1502.
- Brou, Louis. «Etudes sur le Misel et le Bréviaire Mozarabes imprimés». *Hispania Sacra* 11 (1958): 360-364.
- Castillo Maldonado, Pedro. *Los mártires hispanorromanos y su culto en la Hispania de la Antigüedad Tardía*. Granada: Universidad de Granada, 1999.
- Castro, José, ed. *Hymnodia Hispanica*. Corpus Christianorum Latinorum 167. Turnhout: Brepols, 2010.
- Christys, Ann R. *Christians in Al-Andalus 711-1000*. Londres: Routledge, 2002.
- Díaz y Díaz, Manuel C. «Los himnos en honor de Santiago de la liturgia hispánica». En *De Isidoro al siglo XI. Ocho estudios sobre la vida literaria Peninsular*, 275-288. Barcelona: El Albir, 1976.
- Díaz y Díaz, Manuel C. «Literary Aspects of the Visigo-

- thic Liturgy». En *Vie chrétienne et culture dans l'Espagne du VII^e au X^e siècles*, 61-76. Brookfield, Vermont: Variorum Ashgate, 1992.
- Dreves, Guido M., ed. *Analecta Hymnica Medii Aevi*. Vol. 17. Leipzig: O. R. Reisland, 1894.
- Fernández de la Cuesta, Ismael. *Antiphonale silense. Britis Library MSS Add 30850*. Madrid: Sociedad Española de Musicología, 1985.
- Férotin, Marius. *Le Liber ordinum en usage dans l'Église wisigothique et mozarabe d'Espagne du cinquième au onzième siècle, etc.* París: Firmin-Didot, 1904.
- Fontaine, Jacques y Christine Pellistrandi, eds. *L'Europe héritière de l'Espagne wisigothique*. Collection de la Casa de Velázquez 35. Madrid: Casa de Velázquez, 1992.
- Gonzalez Muñoz, Fernando. «En torno a la poesía latina de la Córdoba del siglo IX». En *Iberia cantat. Estudios sobre poesía hispánica medieval*, editado por Juan Casas Rigall, 31-60. Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, 2002.
- Guillén, José e Isidoro Rodríguez. *Obras completas de Aurelio Prudencio*. Madrid: BAC, 1950.
- Gutiérrez, Carmen Julia. «La Himnodia medieval en España». Tesis doctoral, Universidad de Oviedo, 1995.
- Gutiérrez, Carmen Julia. «Himno». En *Diccionario de la música española e hispanoamericana*. Madrid: ICCMU, 1999, 6:300-308.
- Gutiérrez, Carmen Julia. «Procedimientos de adaptación y creación en los himnos litúrgicos medievales en España: la composición de un repertorio». *Revista de Musicología* 27 (2004): 815-839.
- Gutiérrez, Carmen Julia. «The Hymnodic Tradition in Spain». En *Der lateinische Hymnus im Mittelalter. Überlieferung - Ästhetik - Ausstrahlung*, editado por Andreas Haug, Christoph März, Fritz Reckow y Lorenz Welker, 215-244. Monumenta Monodica Medii Aevi 6. Kassel: Bärenreiter Verlag, 2004.
- Henriet, Patrick. «Sanctoral clunisien et sanctoral hispanique au XII^e siècle, ou de l'ignorance réciproque au syncrétisme. À propos d'un lectionnaire de l'office originaire de Sahagún». En *Scribere sanctorum gesta. Recueil d'études d'hagiographie médiévale offert à Guy Philippart*, editado por Étienne Renard, 209-259. Turnhout: Brepols, 2005.
- Hornby, Emma, Kati Ihnat, Rebecca Maloy y Raquel Rojo. *Understanding the Old Hispanic Office: Texts, Melodies, and Devotion in Early Medieval Iberia*. Cambridge: Cambridge University Press, 2022.
- Hornby, Emma, Marcus Jones y Melanie Shaffer. «Creating and Using Liturgies for the *Commune sanctorum* in Medieval Iberia». *Royal Musical Association Research Chronicle* (2024): 1-25. <https://doi.org/10.1017/rcc.2024.3>.
- Hughes, Andrew. *Late Medieval Liturgical Offices*. Toronto: Pontifical Institute of Medieval Studies, 1994.
- Huglo, Michel. «La pénétration des manuscrits aquitains en Espagne». *Revista de musicologia* 8, n.º 2 (1985): 249-256.
- Ihnat, Kati. «The Martyrs of Córdoba: Debates around a Curious Case of Medieval Martyrdom». *History Compass* 18, n.º 1 (2020). <https://doi.org/10.1111/hic3.12603>.
- Imbasciani, Vito D. «Cisneros and the Restoration of the Mozarabic Rite». Tesis doctoral, Cornell University, 1973.
- Janini, José y José Serrano. *Manuscritos litúrgicos de la Biblioteca Nacional*. Madrid: DGAB, 1969.
- Lappin, Anthony. *The Medieval Cult of Saint Dominic of Silos*. Leeds: Maney Publishing, 2002.
- Lawson, Christopher M., ed. *De Ecclesiasticis Officiis*. Corpus Christianorum Latinorum 113. Turnhout: Brepols, 1989.
- López, Carlos M. «Más sobre la problemática en torno a las santas Nunilo y Alodia». *Príncipe de Viana* 31, n.º 118-119 (1970): 101-132.
- López Domech, Ramón. «Las santas Nunilo y Alodia de Huesca, Huéscar (Granada) y Bezares (La Rioja). Ensayo bibliográfico». *Antigüedad y Cristianismo* 16 (1999): 379-396.
- Maassen, Friedrich, ed. *Concilia Aevi Merovingici*. Hannover: Hahn, 1893.
- Martín-Iglesias, José Carlos, Patrick Henriet, Alvaro Cancela Cilleruelo, Ainoa Castro Correa y Carmen Esteban Martínez, eds. *Vitae Sanctorum, Inventiones et Translationes, Libri Miraculorum, Hymni*. Corpus Christianorum Latinorum 319. Turnhout: Brepols, 2022.
- Messenger, Ruth. «The Mozarabic Hymnal». *Transactions and Proceedings of the American Philological Association* 75, n.º 1 (1944): 103-126.
- Migne, Jean Paul. *Patrologiae cursus completus*. París: Garnier, editores et J.-P. Migne successoribus, 1844-1864.
- Mundó, Anscari. «La datación de los códices litúrgicos visigóticos toledanos». *Hispania sacra* 18 (1965): 1-25.
- Norberg, Dag, ed. *S. Gregorii Magni Registrum Epistularum*. Corpus Christianorum Latinorum 140-

- 140A. Turnhout: Brepols, 1982.
- Pérez de Urbel, Justo. «Origen de los himnos mozárabes». *Bulletin hispanique* 28 (1926): 5-21, 113-139, 209-245, 305-320.
- Rubio Sadía, Juan Pablo. «Los mozárabes frente al rito romano. Balance historiográfico de una relación polémica». *Espacio, tiempo y forma. Serie III, Historia medieval* 31 (2018): 619-640.
- Rubio Sadía, Juan Pablo. «La eucología romana de los santos hispánicos en los obispos pirenaicos: transferencias e individualidad». *Miscel·lània Litúrgica Catalana* 29 (2021): 157-186.
- Rubio Sadía, Juan Pablo. «La incorporación del santoral hispano-mozárabe en la liturgia romana de Toledo: el *modus procedendi* en las colectas del oficio divino». En *El Cardenal Cisneros: música, mecenazgo cultural y liturgia*, editado por Tess Knighton y José M. Domínguez, 249-272. Barcelona: Universitat Autònoma, 2022.
- Ruiz Torres, Santiago. «El culto a los santos en el monasterio de San Juan de la Peña. Claves de su codificación romana y transmisión en la Baja Edad Media». *Analecta Bolandiana* 140, n.º 1 (2022): 110-140. <https://doi.org/10.1484/J.ABOL.5.133256>.
- Ruiz Torres, Santiago. «La monodia litúrgica entre los siglos XV y XIX. Tradición, transmisión y praxis musical a través del estudio de los libros de coro de la catedral de Segovia». Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 2013.
- Sabanés, Roser. *Los concilios de la provincia eclesiástica Bética en los siglos VIII y XIX*. Madrid: Almuzara, 2021.
- Schaffer, Melanie. «Three Men in the Fire (×3): Interreligious Anxiety in the Liturgy for Saints Faustus, Januarius, and Martialis in Medieval Iberia». *The Journal of musicology* 41, n.º 2 (2024): 221-261.
- Urbic Rabaneda, Purificación. «La Iglesia y los Estados bárbaros en la Hispania del siglo V (409-507)». Tesis doctoral, Universidad de Granada, 2003.
- Vives, José. «Santoral visigodo en calendarios e inscripciones». *Analecta Sacra Tarraconensia* 14 (1941): 31-58.
- Vives, José, Tomás Martín y Gonzalo Martínez. *Concilios Visigóticos e Hispano Romanos*. Barcelona: CSIC, 1969.
- Yarza Urquiola, Valeriano, ed. *Passionarium Hispanicum Saeculum X*. Corpus Christianorum Latinarum 171. Turnhout: Brepols, 2020.

Recibido: 24-03-2024

Aceptado: 21-10-2024